

Số 251 /VTTC-KTTC

V/v: Thông báo mời họp Đại hội đồng cổ đông thường  
niên năm 2021

Hà Nội, ngày 06 tháng 4 năm 2021

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội

1. Tên công ty: Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin
2. Mã chứng khoán: DLT
3. Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 8 tòa nhà Việt Á, phố Duy Tân, phường Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy, TP Hà Nội
4. Điện thoại: 024. 3518 0121 Fax: 024. 3851 0413
5. Người được ủy quyền công bố thông tin: Bà Phan Thị Hằng
6. Nội dung thông tin công bố: Thông báo mời họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 và các tài liệu thực hiện tại Đại hội.
7. Địa chỉ Website đăng tải toàn bộ thông báo: [www.vttc.net.vn](http://www.vttc.net.vn) (danh mục: Quan hệ cổ đông)

Chúng tôi cam kết các thông tin trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin công bố.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Lưu KTTC, TC-HC.

**Người được ủy quyền công bố thông tin**



*Phan Thị Hằng*





**CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI - VINACOMIN**  
Tầng 8, Tòa nhà Việt Á, Phố Duy Tân, Phường Dịch Vọng Hậu, Q.Cầu Giấy, Hà Nội  
Điện thoại: 0243 5180079 – Fax: 0243 8510423 – Website: [www.vttc.net.vn/](http://www.vttc.net.vn/)  
CNDKKD Mã số DN : 0100101298 – thay đổi gần nhất lần thứ 20 ngày 11 tháng 12 năm 2020

Số: 11/TB-VTTC-HĐQT

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

## THÔNG BÁO MỜI HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021

Kính gửi: **Quý Cổ đông**  
Số cổ phần sở hữu :

Hội đồng quản trị Công ty CP Du lịch và Thương mại -VINACOMIN (Công ty) trân trọng thông báo và kính mời Quý Cổ đông đến tham dự phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 của Công ty, cụ thể như sau:

**1. Thời gian:** 13h00 Thứ ba, ngày 27 tháng 4 năm 2021.

**2. Địa điểm:** Khách sạn Vân Long – 801 đường Trần Phú, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh.

**3. Nội dung họp:**

Xem xét và thông qua:

- Chương trình chính thức và Quy chế làm việc của Đại hội;
- Báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2020, phương hướng hoạt động năm 2021;
- Báo cáo về kết quả SXKD năm 2020, kế hoạch SXKD năm 2021;
- Báo cáo chi trả thù lao HĐQT, BKS và tiền lương Ban lãnh đạo điều hành năm 2020; kế hoạch chi trả tiền lương, thù lao năm 2021;
- Báo cáo của Ban kiểm soát về: thẩm định Báo cáo tài chính năm 2020 sau kiểm toán; Hoạt động của Ban kiểm soát năm 2020.
- Tờ trình về Báo cáo tài chính sau kiểm toán và Phương án phân chia lợi nhuận năm 2020;
- Tờ trình về việc lựa chọn Công ty kiểm toán báo cáo tài chính năm 2021 của Công ty;
- Tờ trình về việc sửa đổi Điều lệ và các Quy chế quản lý nội bộ;
- Nội dung phát sinh khác (nếu có) thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ.
- Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2021.

**4. Thành phần tham dự:**

- Cổ đông sở hữu cổ phiếu của Công ty có tên trong **Danh sách cổ đông chốt ngày 26/3/2021** hoặc những người được ủy quyền tham dự họp lệ.
- Thành viên Hội đồng quản trị và Kiểm soát viên Công ty.

**5. Đăng ký tham dự :**

- Để công tác tổ chức đại hội đảm bảo đúng qui định, đề nghị Quý Cổ đông xác nhận tham dự Đại hội hoặc ủy quyền cho người khác tham dự Đại hội (theo mẫu 01A/DLT và 01B/DLT gửi kèm thông báo này) và **gửi về Công ty** qua đường bưu điện, fax hoặc email **trước 16h00 ngày 23/4/2021.**

- Cổ đông hoặc người được ủy quyền đến dự Đại hội mang theo CMTND/Thẻ căn cước công dân hoặc Hộ chiếu và bản gốc Giấy xác nhận tham dự Đại hội/Giấy ủy quyền.





## 6. Tài liệu Đại hội:

- Tài liệu gửi kèm Thông báo này gồm có: Chương trình họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 (dự kiến); Giấy xác nhận tham dự họp Đại hội; Giấy ủy quyền tham dự họp Đại hội;

- Ngoài những tài liệu trên, quý Cổ đông vui lòng xem nội dung và các tài liệu liên quan đến phiên họp Đại hội cổ đông thường niên Công ty năm 2021 trên website: [www.vttc.net.vn/](http://www.vttc.net.vn/) DANH MỤC : QUAN HỆ CỔ ĐÔNG > ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG > TÀI LIỆU HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021.

## 7. Mọi chi tiết liên quan đến phiên họp, xin mời liên hệ:

Công ty CP Du lịch và Thương mại –VINACOMIN

Điện thoại : 024 3 5180079 Fax: 024 38510413 Email: [vttc@vttc.net.vn](mailto:vttc@vttc.net.vn)

Tầng 8, Tòa nhà Việt Á, Phố Duy Tân, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội

Mrs Ngô Thị Minh Email: [haminhvttc@gmail.com](mailto:haminhvttc@gmail.com)

Thông báo này thay cho giấy mời.

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi,
- TV HĐQT, KSV Cty;
- UBCKNN, Sở GDCKHN;
- Ban GD, BTCĐH; (E-copy)
- Website Công ty;
- Lưu TCHC, Hsơ ĐHĐCĐ.

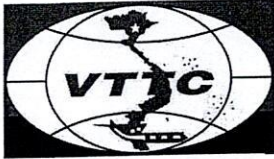
**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



**Trần Thế Thành**







**CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI - VINACOMIN**  
Tầng 8, Tòa nhà Việt Á, Phố Duy Tân, Phường Dịch Vọng Hậu, Q.Cầu Giấy, Hà Nội  
Điện thoại: 0243 5180079 – Fax: 0243 8510423 – Website: [www.vttc.net.vn/](http://www.vttc.net.vn/)  
Mã số doanh nghiệp : 0100101298 – cấp thay đổi gần nhất lần thứ 20 ngày 11 tháng 12 năm 2020

**CHƯƠNG TRÌNH HỌP**  
**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021 (Dự kiến)**  
(Ngày 27 tháng 4 năm 2021)

TT	Nội dung chi tiết	Thời gian dự kiến
<b>I</b>	<b>THỦ TỤC KHAI MẠC</b>	
1	Cổ đông đăng ký họp, nhận Tài liệu và Thẻ biểu quyết;	13h00-13h30
2	Ôn định tổ chức; Chào cờ; Khai mạc và giới thiệu đại biểu; Giới thiệu Ban kiểm tra tư cách cổ đông	13h30-13h40
3	Báo cáo kết quả kiểm tra tư cách cổ đông	13h40-13h45
4	Giới thiệu và thông qua: Chủ tọa điều hành phiên họp	13h45-13h50
<b>II</b>	<b>NỘI DUNG LÀM VIỆC</b>	
1	Giới thiệu và thông qua nhân sự Ban thư ký; Chỉ định Tổ giúp việc;	13h50-14h00
	Thông qua Quy chế làm việc của Đại hội;	
	Thông qua Chương trình nghị sự chính thức.	
2	Báo cáo về kết quả SXKD năm 2020, kế hoạch SXKD năm 2021	14h00-14h15
3	Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2020, phương hướng hoạt động năm 2021	14h15 -14h25
4	Tờ trình về BCTC sau kiểm toán và Phương án phân chia lợi nhuận năm 2020	14h25-14h45
	Báo cáo về thù lao HĐQT, BKS và tiền lương Ban lãnh đạo điều hành năm 2020; kế hoạch chi trả tiền lương và thù lao năm 2021	
5	Báo cáo hoạt động của BKS và kết quả giám sát hoạt động của HĐQT, Ban giám đốc năm 2020	14h45-15h05
	Báo cáo thẩm định Báo cáo tài chính năm 2020 sau kiểm toán;	
	Trình bày Tờ trình lựa chọn Công ty kiểm toán báo cáo tài chính năm 2021	
	<b>Đại hội giải lao</b>	15h05-15h15
6	Trình bày Tờ trình : + Sửa đổi Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty + Các Quy chế quản lý nội bộ Công ty	15h15 – 15h45
7	Đại hội thảo luận, đóng góp ý kiến vào nội dung các mục 2, 3, 4, 5, 6	15h45-16h15
	Đại hội biểu quyết thông qua từng nội dung trong các mục 2, 3, 4, 5, 6	
<b>III</b>	<b>TỔNG KẾT</b>	
1	Trình Đại hội dự thảo Biên bản, Nghị quyết Đại hội	16h15-16h30
2	ĐH biểu quyết thông qua Biên bản, Nghị quyết	16h30-16h40
	Tổng kết và tuyên bố bế mạc Đại hội	

4/20



Hà Nội, ngày tháng 04 năm 2021

**DỰ THẢO**

**QUY CHẾ LÀM VIỆC CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG  
CÔNG TY CP DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI - VINACOMIN  
TRONG PHIÊN HỌP THƯỜNG NIÊN NĂM 2021**

**Căn cứ:**

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam khóa 14 kỳ họp thứ 9 thông qua ngày 17/06/2020, có hiệu lực từ ngày 01/01/2021;
- Điều lệ tổ chức và hoạt động hiện hành của Công ty CP Du lịch và Thương mại - VINACOMIN được Đại hội đồng cổ đông Công ty thông qua gần nhất ngày 22/6/2020;

**Mục đích:**

Nhằm đảm bảo nguyên tắc công khai, dân chủ và quyền lợi hợp pháp của tất cả các cổ đông; đảm bảo cho phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên của Công ty CP Du lịch Thương mại – Vinacomin năm 2021 diễn ra đúng trình tự quy định của pháp luật và Điều lệ hiện hành, Đại hội đồng cổ đông Công ty (ĐHĐCĐ) thông qua Quy chế làm việc của Đại hội với 09 Điều, qui định về quyền – nghĩa vụ - trách nhiệm của cổ đông hoặc người đại diện hợp pháp của cổ đông tham dự phiên họp và thể thức tiến hành phiên họp như sau:

**Điều 1: Trật tự của Đại hội**

- Cổ đông hoặc người đại diện hợp pháp của cổ đông Công ty (sau đây gọi tắt là Đại biểu) có tên trong danh sách chốt ngày 26/3/2021 do Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt Nam cung cấp (sau đây gọi tắt là Đại biểu) đến dự họp phải mang theo Giấy tờ tùy thân (CMND/hoặc hộ chiếu/hoặc CCCD...) và Giấy uỷ quyền (đối với đại diện cổ đông) xuất trình với Ban tổ chức và làm thủ tục đăng ký với Ban Tổ chức để nhận **Thẻ biểu quyết**. Trường hợp đến muộn Đại biểu vẫn thực hiện thủ tục đăng ký với Ban Tổ chức và có quyền tham gia họp và biểu quyết ngay sau khi đăng ký, nhưng Chủ tọa không có trách nhiệm dừng cuộc họp để cho Đại biểu đăng ký và hiệu lực của các đợt biểu quyết tiến hành trước đó sẽ không bị ảnh hưởng.

- Đại biểu khi vào phòng họp phải ngồi đúng khu vực do Ban tổ chức quy định, ứng xử văn minh lịch sự; không hút thuốc lá, không nói chuyện riêng; tắt chuông điện thoại và hạn chế ra/vào hoặc đi lại trong khi Đại hội đang làm việc.

- Việc ghi âm, ghi hình Đại hội phải được thông báo công khai và được sự chấp thuận của Chủ tọa Đại hội.

**Điều 2: Chương trình của Đại hội**

2.1. Chương trình họp ĐHCĐ, các tài liệu liên quan đến các vấn đề đưa ra thảo luận, biểu quyết tại Đại hội được gửi cho các cổ đông trên trang thông tin điện tử của Công ty từ ngày 06/4/2021. Trừ trường hợp quy định tại khoản 2.2 Điều này.

2.2. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% (Năm phần trăm) trở lên tổng số cổ phần phổ thông có quyền kiến nghị vấn đề đưa vào chương trình họp ĐHCĐ. Kiến



nghị phải được làm bằng văn bản và phải được gửi cho Ban tổ chức phiên họp ĐHĐCĐ thường niên Công ty năm 2021 ít nhất 3 ngày làm việc trước ngày khai mạc phiên họp. Kiến nghị phải ghi rõ (họ) tên cổ đông, số lượng từng loại cổ phần của cổ đông và vấn đề kiến nghị đưa vào chương trình họp. Kiến nghị sẽ được chính thức bổ sung vào chương trình và nội dung cuộc họp nếu được Đại hội đồng cổ đông chấp thuận.

2.3. Người triệu tập họp ĐHĐCĐ có quyền từ chối các kiến nghị trên nếu:

- + Kiến nghị được gửi đến không đúng quy định tại khoản 2.2. Điều này;
- + Vào thời điểm kiến nghị, cổ đông hoặc nhóm cổ đông không có đủ từ 5% trở lên tổng số cổ phần phổ thông của Công ty;
- + Vấn đề kiến nghị không thuộc phạm vi thẩm quyền quyết định của ĐHĐCĐ;
- + Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

### **Điều 3: Biểu quyết thông qua các vấn đề của Đại hội**

3.1 Đại biểu tham dự họp được cấp ***Thẻ biểu quyết*** có đóng dấu Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại – Vinacomin ở góc trên bên phải. Trên mỗi thẻ có ghi rõ:

- Mã số tham dự (*là số thứ tự của đại biểu trong danh sách đăng ký dự họp*)
- Số Thẻ biểu quyết và Tên nội dung được biểu quyết;
- Họ tên Đại biểu và tổng số cổ phần sở hữu và (hoặc) cổ phần đại diện - chính là tổng số cổ phần biểu quyết.
- Ngày /tháng/năm biểu quyết và chữ ký, họ tên của Đại biểu.

3.2 Tất cả các nội dung trong chương trình họp đều được ĐHĐCĐ thảo luận và biểu quyết công khai bằng cách giơ ***Thẻ biểu quyết*** để thông qua. Mỗi nội dung cần biểu quyết sẽ được Chủ tọa xin ý kiến 03 lần, với 03 phương án: Đồng ý/Không đồng ý/Ý kiến khác. Đại biểu lựa chọn phương án nào thì giơ cao ***Thẻ biểu quyết*** (ghi nội dung được biểu quyết) khi Chủ tọa hỏi đến phương án đó. Mỗi ***Thẻ biểu quyết***, Đại biểu chỉ được giơ 01 lần. Tổ giúp việc có trách nhiệm thu lại Thẻ biểu quyết sau mỗi lần đại biểu giơ Thẻ để chuyển cho Ban thư ký kiểm đếm theo từng phương án đã biểu quyết.

3.3. Các nội dung đưa ra biểu quyết tại phiên họp sẽ được thông qua khi có **từ 51% trở lên** số cổ phần biểu quyết của tất cả các Đại biểu dự họp chấp thuận (*trừ các trường hợp quy định tại khoản 3.3 Điều này*).

3.3. Các trường hợp quy định tại Khoản 4 - Điều 21- Điều lệ hiện hành của Công ty, sẽ chỉ được thông qua khi có **từ 65% trở lên** tổng số phiếu biểu quyết của các cổ đông có quyền biểu quyết có mặt trực tiếp hoặc thông qua đại diện được uỷ quyền có mặt tại phiên họp này tán thành. Bao gồm (nếu có):

- Loại cổ phần và tổng số cổ phần của từng loại
- Thay đổi ngành, nghề và lĩnh vực kinh doanh
- Thay đổi cơ cấu tổ chức quản lý công ty về mô hình hoạt động và người đại diện theo pháp luật quy định tại Điều 134 Luật doanh nghiệp
- Quyết định dự án đầu tư mua bán tài sản của Công ty hoặc Chi nhánh hoặc giao dịch mua do Công ty hoặc Chi nhánh thực hiện có giá trị từ 35% trở lên tổng giá trị tài sản của Công ty trong báo cáo tài chính gần nhất đã được kiểm toán.
- Quyết định việc góp vốn, mua cổ phần của doanh nghiệp khác với tổng giá trị góp vốn, mua cổ phần từ 35% trở lên tổng giá trị tài sản của Công ty gần nhất đã được kiểm toán.
- Các hình thức tổ chức lại, giải thể, phá sản Công ty.
- Sửa đổi, bổ sung các nội dung của Điều lệ Công ty.



3.4. Trong trường hợp Đại biểu phản đối quyết định của ĐHĐCĐ ngay tại cuộc họp thì người đó phải thực hiện bằng hình thức lập văn bản, ghi rõ họ tên và mã số tham dự ĐHĐCĐ, nội dung và lý do phản đối. Văn bản đó sẽ được chuyển đến Thư ký đại hội để ghi nhận vào Biên bản cuộc họp.

#### **Điều 4: Phát biểu ý kiến tại Đại hội**

4.1. Nguyên tắc: Đại biểu dự họp khi cần phát biểu ý kiến phải đăng ký nội dung phát biểu với Chủ tọa và được sự đồng ý của Chủ tọa; Nếu có nhiều người cùng đăng ký phát biểu thì phải tuân thủ theo sự sắp xếp của Chủ tọa.

4.2. Cách thức phát biểu: nội dung ý kiến cần ngắn gọn, rõ ràng, tránh trùng lặp, tập trung phát biểu vào những vấn đề phù hợp với chương trình nghị sự được Đại hội thông qua trên tinh thần góp ý xây dựng; Không đề xuất các vấn đề liên quan đến cá nhân hoặc vượt quá phạm vi chức năng, quyền hạn của Đại hội.

#### **Điều 5: Trách nhiệm của Chủ tọa**

5.1. Điều hành các hoạt động của phiên họp ĐHĐCĐ theo đúng nội dung chương trình nghị sự và Quy chế này một cách hợp lý, có trật tự và phản ánh được mong muốn của đa số cổ đông.

5.2. Hướng dẫn Đại hội thảo luận, xin ý kiến biểu quyết các vấn đề phải thông qua ĐHĐCĐ, giải đáp các ý kiến và các vấn đề phát sinh tại phiên họp.

5.3. Chủ tọa Đại hội có quyền trì hoãn phiên họp ĐHĐCĐ này đến một thời điểm khác (tối đa trong vòng 3 ngày kể từ ngày dự định họp) nếu người dự họp có hành vi cản trở, gây rối trật tự, có nguy cơ làm cho cuộc họp không được tiến hành một cách công bằng và hợp pháp.

#### **Điều 6: Trách nhiệm của Ban thư ký**

6.1. Ghi chép đầy đủ, trung thực toàn bộ nội dung diễn biến của cuộc họp và tất cả các vấn đề đã được ĐHĐCĐ biểu quyết thông qua hoặc còn lưu ý vào Biên bản họp và thông qua Đại hội trước khi bế mạc;

6.2. Tổng hợp chính xác số phiếu biểu quyết trên *Thẻ biểu quyết* theo từng nội dung được Chủ tọa xin ý kiến Đại hội và thông báo ngay cho Chủ tọa kết quả biểu quyết của ĐHĐCĐ.

6.3. Hoàn thiện dự thảo Nghị quyết theo kết quả biểu quyết của ĐHĐCĐ và các vấn đề, kết luận của Đại hội gửi đến các cổ đông theo quy định.

6.4. Thực hiện các công việc khác của Đại hội khi Chủ tọa yêu cầu.

#### **Điều 7: Nghị quyết và Biên bản cuộc họp Đại hội đồng cổ đông**

7.1. Tất cả các nội dung trong chương trình chính thức của cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2021 phải được Thư ký Đại hội ghi vào biên bản của Đại hội. Biên bản và Nghị quyết của Đại hội được đọc và thông qua trước khi bế mạc.

7.2. Biên bản và Nghị quyết được lưu giữ tại Công ty và gửi đến các cổ đông, các cơ quan liên quan theo qui định của pháp luật.

#### **Điều 8: Hiệu lực và phạm vi điều chỉnh của Quy chế**

8.1. Quy chế này có hiệu lực ngay sau khi được ĐHĐCĐ Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại-Vinacomin thông qua tại phần khai mạc phiên họp thường niên năm 2021.



8.2. Những nội dung liên quan đến việc tổ chức họp ĐHĐCĐ không được đề cập trong Quy chế này thì được áp dụng theo quy định tại Luật Doanh nghiệp số 50//2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam khóa 14 thông qua ngày 17/06/2020; Điều lệ tổ chức và hoạt động, Quy chế nội bộ về quản trị công ty hiện hành của Công ty CP du lịch và Thương mại – Vinacomin.

8.3. Tất cả các cổ đông (và) hoặc người đại diện cho cổ đông Công ty có tên trong danh sách do Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt nam chốt ngày 26/3/2021, HĐQT, BKS và các bộ phận nghiệp vụ liên quan có trách nhiệm thi hành Quy chế này.

*Nơi nhận:*

- Cổ đông Công ty;
- HĐQT, BKS;
- Website Cty;
- Lưu Hs ĐHĐCĐ.

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG  
CHỦ TỌA**



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc**

Hà Nội, ngày      tháng      năm 2021

**GIẤY XÁC NHẬN**

**THAM DỰ ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI – VINACOMIN**

**Kính gửi: Ban tổ chức ĐHĐCĐ Công ty CP Du lịch và Thương mại – Vinacomin**

Họ tên cổ đông cá nhân (hoặc tên cổ đông Tổ chức):.....

.....

Địa chỉ liên hệ:.....

.....

Số CMND/CCCD hoặc ĐKKD:..... do.....

cấp ngày.....

Điện thoại:.....Fax:.....Email:.....

Tổng số cổ phần sở hữu:.....

(*Bằng chữ:.....*)

Tôi/Chúng tôi đã nhận được Thông báo mời họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2021 của Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin, nay xác nhận sẽ tham dự Đại hội theo hình thức sau đây: (*đánh dấu X vào 1 trong 2 ô bên dưới*)

• TRỰC TIẾP THAM DỰ ĐẠI HỘI

• UỶ QUYỀN CHO NGƯỜI ĐẠI DIỆN THAM DỰ ĐẠI HỘI

(*Có giấy ủy quyền kèm theo*)

Trân trọng thông báo để Ban tổ chức Đại hội đồng cổ đông biết và tổng hợp./.

**CỔ ĐÔNG**

(*Ký, ghi rõ họ tên*)

.....  
(*Đóng dấu nếu là cổ đông tổ chức*)

**Ghi chú:**

- Cổ đông vui lòng gửi Giấy xác nhận này về địa chỉ giao dịch của Công ty CP Du lịch và Thương mại - Vinacomin: Tầng 8, Tòa nhà Việt Á, số 9 Phố Duy Tân, Phường Dịch Vọng Hậu, Cầu Giấy, Hà Nội hoặc qua số fax 024.3.8510413; hoặc E-mail : [vttc@vttc.net.vn](mailto:vttc@vttc.net.vn) hoặc [haminhvttc@gamil.com](mailto:haminhvttc@gamil.com) chậm nhất 16h00 ngày 23/04/2021.

- Nếu ủy quyền cho người đại diện tham dự, đề nghị cổ đông lập Giấy ủy quyền với đầy đủ thông tin theo qui định của Luật dân sự (*hoặc tham khảo mẫu 01B/DLT*) và gửi cùng Giấy xác nhận này về Công ty theo địa chỉ và thời gian như trên.



Hà Nội, ngày tháng năm 2021

**GIẤY ỦY QUYỀN**

**THAM DỰ ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021  
CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH VÀ THƯƠNG MẠI – VINACOMIN**

**1. BÊN ỦY QUYỀN :**

Tên (họ và tên) cổ đông: .....  
CMND/CCCD/Hộ chiếu/GPĐKKD số: ..... cấp ngày..... tại.....  
Địa chỉ liên hệ .....  
Điện thoại: ..... Email:.....  
Số cổ phần sở hữu: .....  
(Bằng chữ: .....)

**2. BÊN NHẬN ỦY QUYỀN:**

Họ và tên: .....  
CMND/Hộ chiếu số: ..... cấp ngày..... tại.....  
Địa chỉ: .....  
Điện thoại: .....  
Số cổ phần được ủy quyền: .....  
(Bằng chữ: .....)

**Nếu Quý cổ đông chưa có người đại diện, có thể ủy quyền cho một trong các thành viên HĐQT của Công ty (đánh dấu X vào ô có thành viên được ủy quyền):**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ông Trần Thế Thành     | - Chủ tịch HĐQT;                      |
| <input type="checkbox"/> Bà Nguyễn Đoan Trang   | - Thành viên HĐQT - Giám đốc công ty; |
| <input type="checkbox"/> Bà Nguyễn Quỳnh Phương | - Thành viên HĐQT;                    |
| <input type="checkbox"/> Ông Nguyễn Mạnh Toàn   | - Thành viên HĐQT;                    |
| <input type="checkbox"/> Bà Phan Thị Hằng       | - Thành viên HĐQT;                    |

**3. NỘI DUNG ỦY QUYỀN:**

Bên nhận ủy quyền được đại diện cho Bên ủy quyền thực hiện việc tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 của Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại – Vinacomin và thực hiện mọi quyền lợi và nghĩa vụ tại Đại hội đồng cổ đông tương ứng với số cổ phần được ủy quyền.

Giấy Ủy quyền này chỉ có hiệu lực trong thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin,

Chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc ủy quyền này và cam kết tuân thủ các quy định hiện hành của Pháp luật và Điều lệ Công ty CP Du lịch và Thương mại – VINACOMIN

**BÊN NHẬN ỦY QUYỀN**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**BÊN ỦY QUYỀN**

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)



Số: 12/VTTC-HĐQT

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

**BÁO CÁO  
KẾT QUẢ THỰC HIỆN HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2020  
VÀ PHƯƠNG HƯỚNG NHIỆM VỤ NĂM 2021**

**PHẦN 1  
KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2020**

**I. Tình hình chung:**

**1.1. Đối với kinh tế đất nước:**

Năm 2020 được xem là một năm nhiều khó khăn và thách thức nhất của nền kinh tế Việt Nam kể từ khi đổi mới và hội nhập. Diễn biến khó lường của đại dịch Covid-19 kéo dài từ cuối năm 2019 và sự mất ổn định của nền kinh tế toàn cầu đã ảnh hưởng tiêu cực tới mọi lĩnh vực kinh tế - xã hội. Năm 2020 cũng là năm chúng ta hứng chịu nhiều thiệt hại nặng nề do thiên tai dịch bệnh xảy ra dồn dập và khốc liệt chưa từng có.

Việt Nam chứng kiến tốc độ tăng trưởng giảm và lĩnh vực du lịch bị ảnh hưởng đặc biệt nặng nề. Theo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch (VHTTDL), lượng khách quốc tế cả năm 2020 giảm gần 80% so với năm 2019; khách du lịch trong nước cũng giảm gần 50%; khoảng 40-60% lao động ngành du lịch bị mất việc làm hoặc cắt giảm ngày công; khoảng 95% doanh nghiệp lữ hành ngừng hoạt động; nhiều khách sạn phải đóng cửa, công suất sử dụng phòng có thời điểm chỉ đạt từ 10-15%; tổng thu du lịch cả nước thiệt hại lên đến 530 nghìn tỷ đồng (tương đương 23 tỷ USD).

Tuy vậy với những giải pháp quyết liệt và hiệu quả trong việc thực hiện mục tiêu kép “Vừa phòng chống dịch bệnh, vừa phát triển kinh tế”, kinh tế Việt Nam vẫn đạt được kết quả tích cực với việc duy trì mức tăng trưởng dương với GDP cả năm đạt 2,91%, nằm trong nhóm các nước có mức tăng trưởng cao nhất thế giới.

**1.2. Đối với Tập đoàn TKV:**

Năm 2020, Tập đoàn đã thực hiện thành công "mục tiêu kép" vừa phòng, chống dịch Covid-19, vừa đảm bảo ổn định sản xuất, kinh doanh hiệu quả. Cụ thể, than nguyên khai đạt 38,5 triệu tấn, đạt 100% so với kế hoạch năm. Than tiêu thụ đạt 42 triệu tấn. Sản lượng điện 10,6 tỷ kwh, sản lượng Alumina đạt 1,42 triệu tấn. Đáng chú ý, sản lượng điện và Alumina sản xuất năm 2020 của TKV đạt cao nhất từ trước đến nay.

Tổng doanh thu TKV đạt 123.425 tỷ đồng, nộp ngân sách Nhà nước 19.500 tỷ đồng, lợi nhuận toàn Tập đoàn đạt gần 3.000 tỷ đồng. Riêng tiền lương bình quân chung của Tập đoàn đạt 12,8 triệu đồng/người/tháng.

**1.3. Đối với Công ty:**

Năm 2020 tình hình SXKD của Công ty gặp rất nhiều khó khăn, trở ngại do ảnh hưởng của dịch Covid-19, tình hình xuất – nhập khẩu giao thương với các thị trường quốc tế không thuận lợi do một số quốc gia áp dụng biện pháp phong tỏa để kiểm soát dịch bệnh COVID-19 nên việc sản xuất cũng như cung ứng đều bị đình trệ hoặc tạm dừng; Mảng kinh doanh Du lịch lữ hành và Khách sạn bị ảnh hưởng nặng nề. Tuy nhiên, với phương châm “Vừa phòng chống dịch – vừa đảm bảo sản xuất kinh doanh”, HĐQT và Ban lãnh đạo Công ty luôn bám sát tình hình, kịp thời điều chỉnh một số chỉ tiêu kế hoạch cho phù hợp với điều kiện thực tế trên nguyên tắc: ưu tiên đảm bảo việc làm và thu nhập cho người lao động, đảm bảo cổ tức không thấp hơn lãi suất tiền gửi tiết kiệm hiện hành.



Năm 2020, với “nhiệm vụ kép”: vừa chung tay phòng chống dịch cùng cả nước; vừa khắc phục, duy trì, sáng tạo trong kinh doanh, tuy các chỉ tiêu Doanh thu, GTSX, Lợi nhuận chưa đạt kế hoạch đề ra đầu năm, kết quả kinh doanh giảm sút nghiêm trọng so với cùng kỳ, nhưng đã đánh dấu sự chuyển hướng mau lẹ, ứng biến kịp thời trong công tác điều hành của Ban lãnh đạo Công ty để có được một bước tiến mới là thương hiệu VTTC FOOD trong năm qua.

## **II. Kết quả thực hiện năm 2020:**

### **1. Kết quả thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch năm 2020 (Chi tiết tại Phụ lục 01)**

- Doanh thu: 1.239,05 tỷ đồng, đạt 102% KHĐC, bằng 70% so CK;
- GTSX: 55,9 tỷ đồng, đạt 110% KHĐC, bằng 72% so CK;
- LN: 7,9 tỷ đồng, đạt 115% KHĐC, bằng 59% so CK.
- Lao động bình quân: 621 người, bằng 106% so CK
- Tiền lương bình quân: 9,43 triệu đồng/ người/ tháng, bằng 97% so CK.
- Đầu tư xây dựng cơ bản: 2.457 triệu đồng.
- Cổ tức: Dự kiến chi trả 8%/Vốn Điều lệ

### **2. Đánh giá tình hình sản xuất kinh doanh:**

#### **2.1. Kinh doanh du lịch:**

##### **a) Về kinh doanh Du lịch lữ hành:**

Năm 2020 là một năm nhiều khó khăn và thử thách đối với các đơn vị kinh doanh lữ hành. Ngay từ đợt sóng Covid đầu tiên xuất hiện ở Việt Nam vào tháng 2/2020, toàn bộ các tour du lịch đều bị khách báo hủy hoặc tạm dừng cho đến khi dịch bệnh được khống chế an toàn. Kinh doanh tour outbound bị dừng lại hoàn toàn và tour nội địa cũng rất bất bnh bởi Covid-19 vẫn luôn tiềm ẩn những nguy cơ khó lường và tiếp tục quay trở lại Việt Nam lần 2 (cuối tháng 7), lần 3 (đầu tháng 12) từ những nguồn rất khó kiểm soát.

Khi tình hình dịch bệnh cơ bản được kiểm soát, để kích cầu du lịch nội địa, tạo điều kiện để người dân du lịch tới các vùng miền trong bối cảnh bình thường mới sau các đợt bùng phát dịch, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã phát động chương trình kích cầu du lịch vào tháng 5-2020 (với chủ đề "Người Việt Nam đi du lịch Việt Nam") và tháng 9-2020 (với chủ đề "Du lịch Việt Nam an toàn, hấp dẫn"). Với tình hình đó, bộ phận du lịch lữ hành Công ty đã kịp thời đón bắt nhu cầu của thị trường, tập trung khai thác các chùm tour nội địa đi các tuyến ít bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh như: Cao Bằng, Hà Giang, Sapa, Hạ Long, Cát bà, Miền Tây Nam Bộ, Phú Quốc, Côn Đảo

....  
Năm 2020, Công ty tổ chức được khoảng: 231 đoàn khách /10.753 lượt khách, trong đó phục vụ trong TKV: 190 đoàn khách/ 9.340 lượt khách, ngoài TKV 41 đoàn khách/1.413 lượt khách.

*Kết quả, doanh thu du lịch lữ hành năm 2020: 53,6 tỷ đồng, đạt 104% KHĐC, bằng 37% so CK; GTSX: 6 tỷ đồng, bằng 121% so KHĐC, bằng 49% so với CK.*

##### **b) Kinh doanh VMB:**

Trong bối cảnh ngành hàng không chịu thiệt hại nặng nề do dịch bệnh, du lịch đình trệ, kéo theo kinh doanh vé máy bay cũng giảm sút rõ rệt, nhiều tháng không có doanh thu. Không có đường bay quốc tế, tần suất bay nội địa giảm, khách tour và khách công vụ đều hạn chế tối đa nhu cầu đi lại và tham quan. Ngoài ra, việc khách đăng ký vé sau đó hoãn hủy do các đợt dịch bùng phát cũng ảnh hưởng đến kinh doanh vé máy bay của Công ty. Tuy nhiên, trong tình hình đó, bộ phận kinh doanh vé máy bay vẫn linh hoạt và chủ động làm việc với các hãng hàng không để đảm bảo quyền lợi cho các khách hàng hoãn/hủy. Từ tháng 10/2020, bộ phận vé đã triển khai làm việc với Vietnam Airline để trở thành đại lý cấp 1 và đang trong quá trình đào tạo để chuyên nghiệp hơn nữa mảng kinh doanh này.

*Năm 2020, Doanh thu VMB toàn Công ty đạt: 9,4 tỷ đồng, đạt 90% KHĐC và bằng 32% so CK; GTSX đạt: 467 triệu đồng, đạt 111% so KHĐC, bằng 31% so CK.*



**c) Kinh doanh khách sạn:**

*Doanh thu khách sạn năm 2020 toàn Công ty thực hiện: 13,2 tỷ đồng, đạt 116% KHĐC; bằng 111% so CK; GTSX: 7,2 tỷ đồng, đạt 114% KHĐC; bằng 99% so CK. Trong đó:*

**\*) Kinh doanh phòng:**

Do ảnh hưởng của dịch bệnh, 2 khách sạn của Công ty trên địa bàn tỉnh Quảng Ninh cũng không nằm ngoài những khó khăn chung.

**- Kinh doanh phòng khách sạn BIỂN ĐÔNG:**

Do thị trường du lịch bị đóng băng, cơ sở vật chất khách sạn xuống cấp, hiện đang duy trì hoạt động SXKD ở mức tốt nhất trong thời gian chờ triển khai đầu tư xây dựng khách sạn mới. Doanh thu năm 2020 khách sạn BIỂN ĐÔNG đạt: 362 triệu đồng; Công suất phòng chỉ đạt: 9,4%.

**- Kinh doanh phòng Khách sạn VÂN LONG:**

Theo yêu cầu của tỉnh Quảng Ninh và TP. Cẩm Phả, kể từ tháng 5/2020 Khách sạn Vân Long đón khách cách ly trên địa bàn tỉnh Quảng Ninh, đây vừa là cơ hội vừa là thách thức bởi tiềm ẩn nhiều rủi ro trong quá trình triển khai thực hiện. Tuy nhiên bằng sự quyết tâm, tuân thủ các quy tắc an toàn phòng chống dịch, năm 2020 kinh doanh phòng khách sạn Vân Long đạt tốt so với KH và CK. Doanh thu: 4,2 tỷ đồng, bằng 110% so với KHĐC và bằng 128% so với CK; Công suất sử dụng phòng đạt 49%.

**\*) Kinh doanh ăn uống:**

Tận dụng lợi thế có sẵn là đội ngũ đầu bếp chuyên nghiệp và cơ sở vật chất tại Khách sạn BIỂN ĐÔNG và Khách sạn VÂN LONG. Để tạo công ăn việc làm và thu nhập cho người lao động khối du lịch, khách sạn bị ảnh hưởng bởi dịch Covid 19, Công ty đã cho ra đời thương hiệu VTTC Food với các sản phẩm chế biến sẵn như: Mắm tép Vân Long, cá kho BIỂN ĐÔNG, bánh mì mở... và các sản phẩm hải sản/nông sản từ nguồn nguyên liệu sạch trên địa bàn tỉnh Quảng Ninh và các tỉnh Tây Nguyên như bơ Tây Nguyên, hạt Maca, hồng treo gió Đà Lạt, bưởi Phúc Trạch, Gà Tiên Yên, Vịt Đồng Rui, hải sản các loại.... để chào bán ra thị trường một số tỉnh như: Hà Nội, Quảng Ninh và một số tỉnh lân cận khác.

*Doanh thu mảng kinh doanh ăn uống năm 2020: 8,2 tỷ đồng, bằng 120% so với KHĐC và bằng 131% so với CK; GTSX: 2,2 tỷ đồng, đạt 129% KHĐC; bằng 124% so CK.*

**2.2. Công tác truyền thông Marketing**

Trong tình hình khó khăn của hoạt động kinh doanh, sự đình trệ của kinh doanh du lịch, vai trò của công tác truyền thông marketing lại cần phát huy hơn bao giờ hết. Năm qua, bộ phận này luôn hoạt động một cách tích cực: Vừa tuyên truyền, cập nhật các biện pháp phòng chống dịch đến với NLĐ; vừa giới thiệu các sản phẩm của Công ty đến với khách hàng qua việc thường xuyên đăng bài, quảng bá các sản phẩm tour tuyến mới trong giai đoạn kích cầu du lịch nội địa; chia sẻ những hình ảnh đẹp, những điểm đến hấp dẫn, kịp thời ghi lại những cảm nhận của khách hàng trong mỗi hành trình; vừa tích cực giới thiệu, tiếp thị các sản phẩm VTTC Food và Hasoco trong sự chuyển hướng kinh doanh mới “sáng tạo mùa covid” của Công ty; phản ánh các hoạt động đầy ý nghĩa, thiết thực của Công ty với các chương trình thiện nguyện và ủng hộ trong mùa dịch như: ủng hộ kinh phí và cùng với Ủy ban MTTQ Quận Cầu Giấy - Hà Nội phát gạo từ thiện cho hàng trăm người dân gặp khó khăn; ủng hộ nước rửa tay sát khuẩn và khẩu trang cho 21 trường trên địa bàn thành phố Cẩm Phả, tham gia chương trình hiến máu tình nguyện; thăm hỏi và tặng quà cho trẻ em vùng cao nhân dịp năm học mới tại Hà Giang và Mù Cang Chải, ủng hộ đồng bào miền Trung bị bão lũ ... tạo hiệu ứng lan tỏa hình ảnh và thương hiệu VTTC đến được với rộng rãi khách hàng.

Năm 2020, dù rất khó khăn, Công ty vẫn quyết tâm tham gia Hội chợ du lịch quốc tế VITM. Bám sát chủ đề “chuyển đổi số để phát triển du lịch”, trong khuôn khổ hội chợ VTTC đã giới thiệu sản phẩm tour đến khách hàng bằng mã QRCode và dòng sản phẩm VTTC FOOD cũng được chính thức trình làng.

Năm nay, cũng là năm thứ 2 liên tiếp Công ty được Hiệp hội Du lịch Việt Nam trao tặng danh hiệu “Doanh nghiệp lữ hành quốc tế đưa khách ra nước ngoài hàng đầu Việt Nam”.



### **2.3. Kinh doanh thương mại:**

Năm 2020, trong bối cảnh khó khăn chung do tác động của đại dịch Covid làm gián đoạn chuỗi cung ứng toàn cầu, hiệu quả kinh doanh các sản phẩm cốt lõi bị sụt giảm khá nhiều so với cùng kỳ năm trước. Mặt hàng lớp và xút, hai mặt hàng chủ lực đóng góp chính trong kết quả SXKD của toàn Công ty đang bị cạnh tranh khốc liệt bởi các đối thủ; mặt hàng lớp đặc chủng bị ảnh hưởng về tiến độ giao hàng do một số nước áp dụng chính sách phong tỏa để ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh và giá nhập lớp vẫn ở mức cao do không được hưởng chính sách thuế nhập khẩu ưu đãi theo hiệp định CPTPP; giá cả mặt hàng xút lên xuống thất thường; việc tiêu thụ than chậm ứ đọng theo hiệp định CPTPP; giá cả mặt hàng xút lên xuống thất thường; việc tiêu thụ than chậm dẫn đến lượng tồn kho lớn, giảm và giãn cách sản xuất đặc biệt từ Quý 3/2020 của TKV cũng làm ảnh hưởng không nhỏ đến nhu cầu mua sắm vật tư thiết bị của các đơn vị truyền thống; Xưởng sửa chữa lớp của VTTC vẫn duy trì ổn định phát triển và nâng cao năng suất với việc bổ sung thêm máy và bằng công nghệ và túi khí, góp phần nâng cao chất lượng dịch vụ trong công tác chăm sóc sản phẩm sau bán hàng, hỗ trợ đắc lực cho mảng kinh doanh lớp của Công ty. Về tổng thể, kinh doanh thương mại vẫn giữ vai trò xương sống, giúp Công ty cân đối các nguồn lực để đứng vững trước khủng hoảng trong năm 2020.

*Năm 2020, doanh thu thương mại toàn Công ty đạt: 1.033 tỷ đồng, bằng 102% so KHĐC và bằng 70% so CK; GTSX: 34 tỷ đồng, đạt 107% KHĐC và bằng 69% so CK.*

### **2.4. Kinh doanh dịch vụ phục vụ TKV:**

Năm 2020 là một năm nhiều khó khăn đối với bộ phận làm công tác phục vụ. Trong giai đoạn dịch bệnh diễn biến phức tạp thì việc đảm bảo an toàn tuyệt đối cho Cơ quan Tập đoàn tại hai đầu Hà Nội và Hạ Long luôn là nhiệm vụ được đặt lên hàng đầu. CBCNV bộ phận phục vụ Văn phòng TKV đã nỗ lực để vừa thực hiện công tác phòng chống dịch, vừa hoàn thành tốt công tác phục vụ Tập đoàn, đảm bảo mọi hoạt động được vận hành thông suốt, đúng quy trình, đảm bảo chất lượng phục vụ, an toàn vệ sinh thực phẩm, an toàn về tài sản cho Cơ quan Tập đoàn; thực hiện đầy đủ và nghiêm túc chỉ đạo của Chính phủ, địa phương và Tập đoàn TKV trong công tác phòng, chống dịch Covid-19.

*Doanh thu năm 2020: 11,4 tỷ đồng, đạt 101% KHĐC và bằng 111% so CK.*

### **2.5. Kinh doanh phục vụ bữa ăn công nghiệp:**

Với nhiệm vụ phục vụ bữa ăn Công nghiệp cho CBCNV và công nhân trên khai trường mở. Năm 2020, Công ty vẫn duy trì ổn định cung cấp bữa ăn công nghiệp cho CBCNV Công ty than Đèo Nai, Tây Nam Đá Mài, Hà Tu, Cọc Sáu và Nhiệt điện Cẩm Phả với tinh thần trách nhiệm cao nhất đảm bảo an toàn phòng dịch.

Trong điều kiện phải phục vụ các bữa ăn tập trung cho hàng nghìn Công nhân mở đã tạo ra thách thức không nhỏ đối với công tác phòng chống dịch tại các bếp ăn trên khai trường mở. Chính vì vậy, Ban điều hành Công ty luôn tập trung chỉ đạo, giám sát chặt chẽ và kiểm tra thường xuyên qui trình vận hành của các phòng dịch vụ đời sống để đảm bảo an toàn và chất lượng phục vụ. Bên cạnh đó không ngừng rà soát, bổ sung, bảo trì các trang thiết bị tại các nhà ăn, đảm bảo cơ sở vật chất và điều kiện làm việc tốt cho NLĐ tại các tổ dịch vụ.

Kể từ 5/9 Công ty bắt đầu triển khai cung cấp suất ăn công nghiệp cho 06 trường học trên địa bàn thành phố Cẩm Phả tại Chi nhánh Vân Long với sản lượng từ 1.700 – 2.000 suất ăn/ngày đã góp phần nâng cao thương hiệu và uy tín của Công ty trên địa bàn Thành Phố Cẩm Phả và tỉnh Quảng Ninh.



Năm 2020, Công ty đã cung cấp được: 1,6 triệu suất ăn công nghiệp và 1,5 triệu suất ăn bồi dưỡng độc hại, doanh thu đạt: 121,6 tỷ đồng, bằng 102% so KHĐC, 110% so CK; GTSX: 5,8 tỷ đồng, bằng 113% so KHĐC, 110% so CK.

### 3. Công tác quản lý:

Tiếp tục với vai trò là “Người tham mưu”, trong năm qua, một năm với biến động lớn chưa từng có do đại dịch Covid 19, hơn lúc nào hết công tác quản lý càng được quan tâm và chú trọng. Năm 2020, bộ phận quản lý vẫn hỗ trợ đắc lực cho hoạt động kinh doanh của Công ty, giúp Ban lãnh đạo nhanh chóng đưa ra các giải pháp ứng biến kịp thời, nhạy bén, quyết liệt cho mùa dịch, nhằm khắc phục sự ngưng trệ và giảm sút nghiêm trọng trong kinh doanh. Trong năm 2020 không có bất kỳ người lao động nào phải nghỉ việc do ảnh hưởng bởi dịch bệnh, đời sống và thu nhập của 100% NLĐ trong Công ty được đảm bảo.

### 4. Công tác đầu tư:

Trước ảnh hưởng của dịch bệnh Covid 19, Công ty đã Chủ động cân đối năng lực tài chính, biến động của thị trường để điều chỉnh triển khai các hạng mục đầu tư đã được ĐHCĐ phê duyệt cho phù hợp và hiệu quả hơn, phù hợp với năng lực tài chính của Công ty và mang lại hiệu quả tích cực ngay trong giai đoạn khó khăn hiện tại. Cụ thể như sau:

*ĐVT: Triệu đồng*

ST T	Hạng mục	KH ĐHCĐ 2020	Điều chỉnh tăng	Điều chỉnh giảm	KH điều chỉnh năm 2020	Thực hiện	Thực hiện so với KHĐC
<b>I</b>	<b>Các hạng mục đầu tư ĐHCĐ thông qua đầu năm</b>	<b>109.941</b>	<b>-</b>	<b>10.744</b>	<b>99.197</b>	<b>268</b>	
1	Đầu tư xây dựng công trình khách sạn Biên Đông	98.926			98.926		
2	Đầu tư Nhà hàng - Café Vân Long	5.000		5.000	-		
3	Đầu tư cải tạo sảnh lễ tân, Bar và phòng khách sạn Vân Long	2.500		2.500	-		
4	Đầu tư phần mềm điều hành tour Du lịch	500		500	-		
5	Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD CNHN	1.347		1.347	-		
6	Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD CNQN	1.347		1.347	-		
7	Đầu tư nâng cấp phần mềm kế toán Công ty	150			150	147	98%
8	Đầu tư máy sấy công nghiệp phục vụ SXKD khách sạn Vân Long	121			121	121	100%
9	Đầu tư trang thiết bị phục vụ SXKD	50		50	-		
<b>II</b>	<b>Các hạng mục đầu tư bổ sung</b>	<b>-</b>	<b>2.392</b>	<b>-</b>	<b>2.392</b>	<b>2.189</b>	<b>91%</b>
1	Xây dựng TT lễ hành – Truyền thông CNVL		845		845	767	91%
2	Nhà chế biến suất ăn công nghiệp - CNVL		1.423		1.423	1.299	91%
3	Hệ thống máy lọc nước phục vụ SXKD tại VPCQ Công ty		124		124	123	99%
	<b>Tổng cộng</b>	<b>109.941</b>	<b>2.392</b>	<b>10.744</b>	<b>101.589</b>	<b>2.457</b>	<b>2,42%</b>

Công tác thực hiện kế hoạch đầu tư xây dựng cơ bản năm 2020 đạt: 2.457 triệu đồng bằng 2,2 % so với kế hoạch đầu năm và bằng 2,4% KH điều chỉnh.



Dự án đầu tư khách sạn Biển Đông đã triển khai xong bước xin phê duyệt quy hoạch 1/200, và đang tiến hành rà soát các thủ tục cũng như điều kiện cần thiết để triển khai dự án có hiệu quả khi điều kiện cho phép.

#### **5. Các chỉ tiêu tài chính:**

Hiệu quả SXKD và các cân đối tài chính luôn được cải thiện theo hướng hiệu quả, cân đối, minh bạch và bền vững.

Nguồn vốn được sử dụng hợp lý đáp ứng nhu cầu SXKD và nhu cầu đầu tư; quản trị hiệu quả dòng tiền và nguồn vốn lưu động vừa đảm bảo khả năng thanh toán vừa gia tăng thu nhập hoạt động tài chính.

+ Cổ tức: Dự kiến chi trả 8%/vốn chủ sở hữu.

+ Lợi nhuận/vốn chủ sở hữu: 13,78%

+ Hệ số nợ phải trả/vốn chủ sở hữu: 7,22

+ Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/vốn góp của cổ đông (ROE): 25,5 %

## **PHẦN II**

### **PHƯƠNG HƯỚNG NHIỆM VỤ SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2021**

#### **I. Dự báo môi trường kinh doanh năm 2021:**

Năm 2021 có ý nghĩa đặc biệt quan trọng, là năm đầu tiên thực hiện Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội (KT-XH) 5 năm (2021-2025) và Chiến lược phát triển KT-XH 10 năm (2021-2030). Dự báo, tình hình thế giới, khu vực tiếp tục diễn biến phức tạp, khó lường. Xung đột thương mại dự báo sẽ tiếp tục gia tăng và những tác động tiêu cực của đại dịch Covid-19 với những biến thể mới có thể kéo dài, tiềm ẩn nhiều nguy cơ khủng hoảng khiến cho công tác dự báo về mục tiêu tăng trưởng trở lên thận trọng với nhiều kịch bản khác nhau.

Tuy nhiên nhìn chung bức tranh tăng trưởng của nền kinh tế Việt Nam năm 2021 có nhiều điểm sáng khi chúng ta cơ bản thực hiện thành công mục tiêu kép “Vừa phòng chống dịch bệnh hiệu quả, vừa nỗ lực phục hồi phát triển kinh tế”. Năm 2021 nước ta cũng bắt đầu triển khai tiêm phòng vaccine Covid -19 trên diện rộng và nỗ lực phấn đấu phục hồi phát triển kinh tế xã hội trong trạng thái bình thường mới. Các ngành chịu ảnh hưởng nặng nề do đại dịch như du lịch lữ hành, lưu trú khách sạn và các ngành dịch vụ khác có thể dần dần khôi phục trở lại.

#### **II. Mục tiêu, nhiệm vụ năm 2021:**

##### **1. Mục tiêu:**

Trước những khó khăn, thách thức chung của nền kinh tế - xã hội, mục tiêu cơ bản của Công ty trong năm 2021 là tập trung tháo gỡ từng bước, tìm hướng kinh doanh mới để duy trì việc làm và đời sống ổn định cho CBCNV. Tìm các giải pháp tăng năng suất người lao động, tăng hiệu quả kinh doanh ở những lĩnh vực ít chịu ảnh hưởng bởi dịch bệnh. Giữ vững thị trường của các mặt hàng kinh doanh thương mại có thể mạnh, phát triển các mặt hàng mới có tiềm năng. Chuẩn bị các giải pháp để sẵn sàng triển khai hoạt động kinh doanh mảng du lịch lữ hành khi dịch bệnh được kiểm soát.

##### **2. Nhiệm vụ:**

###### **2.1. Kế hoạch SXKD: (Chi tiết tại Phụ lục 02)**

- Doanh thu: 1.142 tỷ đồng

- GTSX: 48,9 tỷ đồng

- Lợi nhuận: 6,5 tỷ đồng

- Tiền lương bình quân: 7,84 triệu đồng/người/tháng

###### **2.2. Kế hoạch đầu tư năm 2021: (Chi tiết tại Phụ lục 03)**

- Đầu tư cải tạo 10 phòng khách sạn Vân Long

- Đầu tư cải tạo quầy Bar khách sạn Vân Long

- Đầu tư tổ hợp máy rửa, máy sấy khay công nghiệp phục vụ ăn ca Đèo Nai



- Đầu tư nhà giới thiệu sản phẩm Ocop - CNVL
- Đầu tư màn hình Led Q4 – Hội trường 2 tầng khách sạn Vân Long
- Đầu tư phần mềm điều hành tour du lịch
- Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD - CNQN
- Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD - CNVL
- Đầu tư trang thiết bị phục vụ SXKD Công ty
- Tiếp tục triển khai các bước của giai đoạn chuẩn bị đầu tư dự án khách sạn Biển Đông.

### **III. Các giải pháp thực hiện:**

#### **1. Về sản xuất kinh doanh:**

##### **1.1. Kinh doanh du lịch:**

###### **a) Du lịch lữ hành:**

- Do tác động của đại dịch Covid-19, xu hướng du lịch nội địa sẽ tăng cao hơn trong năm 2021. Khách hàng có xu hướng đi du lịch theo nhóm nhỏ, tránh những địa điểm quá đông đúc. Vì vậy, cần xây dựng các tour du lịch đảm bảo vừa hấp dẫn, ấn tượng vừa chú trọng nâng cao chất lượng sản phẩm du lịch, bảo đảm an toàn, phù hợp với nhu cầu tham quan nghỉ mát của mọi du khách.

- Công tác thị trường luôn là nhiệm vụ ưu tiên hàng đầu, do đó không ngừng bám sát thị trường truyền thông trong TKV, thường xuyên tiếp cận mở rộng thị trường ngoài TKV, khách lẻ. Bên cạnh đó phải chăm sóc tốt khách hàng trước và sau mỗi chuyến đi, đón nghe sự đánh giá và xử lý, khắc phục, cải thiện chất lượng dịch vụ khi khách hàng phản hồi.

- Nghiên cứu mở rộng các hoạt động liên quan như: Tổ chức sự kiện, hoặc có thể liên kết cùng các đơn vị tổ chức sự kiện chuyên nghiệp để thực hiện các khâu: đặt ăn uống, khách sạn, vận chuyển... Đây là một loại hình có “Cầu” khá lớn và mang lại doanh thu đáng kể trong năm 2021.

- Tiếp tục cập nhật, củng cố hệ thống hóa đầu vào để khai thác tối đa các dịch vụ chất lượng cao với chi phí hợp lý, tập trung ký các Hợp đồng nguyên tắc với các nhà cung cấp dịch vụ ăn uống, khách sạn, landtour để có giá và dịch vụ tốt, nâng cao năng lực cạnh tranh. Xây dựng những chính sách khuyến mại hấp dẫn, phù hợp để thu hút khách hàng.

- Không ngừng nâng cao năng lực, trình độ cho cán bộ làm công tác lữ hành, điều hành, hướng dẫn viên để nâng cao chất lượng sản phẩm dịch vụ và thương hiệu của Công ty.

- Tiếp tục đẩy mạnh quảng bá các sản phẩm và dịch vụ tour trên website và mạng xã hội facebook, youtube... để lan tỏa thương hiệu VTTC TRAVEL;

###### **b) Vé máy bay:**

- Tiếp tục đa dạng hóa dịch vụ hàng không; tập trung khai thác tối đa nguồn vé giá rẻ, vé kích cầu của tất cả các hãng hàng không trong và ngoài nước nhằm tối ưu lợi thế cạnh tranh về giá tour.

- Triển khai các đại lý vé máy bay cấp 1, đào tạo, nâng cao nghiệp vụ để chuyên nghiệp hóa mảng kinh doanh này.

###### **c) Kinh doanh khách sạn:**

Năm 2021, diễn biến dịch bệnh còn phức tạp, Chi nhánh Vân Long tiếp tục thực hiện đón khách cách ly theo chỉ đạo của Tỉnh/thành phố giao cho đến khi có yêu cầu dừng lại. Chi nhánh cần tiếp tục thực hiện tốt và nghiêm túc quy trình phục vụ khách cách ly tại khách sạn. Bên cạnh đó, Chi nhánh cần có những giải pháp kinh doanh cụ thể để sẵn sàng đón khách du lịch và khách công vụ sau khi dừng đón khách cách ly.

Đối với khách sạn Biển Đông: khi xu hướng du lịch nội địa tăng lên, khách du lịch đến với Hạ Long nhiều hơn, Chi nhánh Quảng Ninh cần có kế hoạch tiếp thị và khai thác khách ăn, nghỉ bằng nhiều kênh khác nhau. Nâng cao và củng cố thường xuyên chất lượng phục vụ, thực đơn phong phú. Thường xuyên kiểm tra giám sát công tác vệ sinh, bảo dưỡng, sửa chữa trang thiết bị khách sạn để tiếp tục duy trì đón khách trong thời gian chờ xây mới.



Tận dụng năng lực hiện có của 02 khách sạn, phát triển kinh doanh thực phẩm chế biến sẵn và các loại nông sản của địa phương để khắc phục và bù đắp được phần nào doanh thu khách sạn bị sụt giảm do ảnh hưởng của dịch bệnh kéo dài.

### **1.2. Kinh doanh thương mại:**

- Tăng cường hơn nữa kinh doanh thương mại để có thể bù đắp được phần thiếu hụt do ảnh hưởng của Covid 19 lên mảng kinh doanh du lịch và khách sạn.

- Tích cực bám sát kế hoạch của các dự án đầu tư trong TKV sẽ được triển khai trong năm 2021 để có phương án tiếp cận, cung cấp vật tư thiết bị kịp thời.

- Chủ động tiếp cận, nắm bắt thông tin thị trường và nhu cầu sử dụng mặt hàng lớp đặc chủng của các đơn vị trong TKV và cả ngoài TKV để ứng phó linh hoạt với mọi biến động, tập trung cải thiện thị phần còn thấp ở một số khách hàng lớn; tiếp tục đẩy mạnh dịch vụ vá lốp và cung cấp vật liệu vá cho các đơn vị trong TKV.

- Đảm bảo nguồn cung xút ổn định cho nhôm Lâm Đồng và Nhân Cơ; theo dõi sát sao những biến động về giá của mặt hàng xút trên thị trường thế giới; tích cực khai thác và tìm kiếm đối tác uy tín cho nhu cầu các sản phẩm vôi, hoá chất và các mặt hàng có liên quan tới sản xuất Alumina đảm bảo an toàn tuyệt đối và giảm thiểu thiếu hụt, rủi ro trong việc vận chuyển, giao nhận. Bên cạnh đó, nghiên cứu mở rộng việc cung cấp xút ra ngoài thị trường TKV.

- Chủ động tìm kiếm các sản phẩm, công nghệ đáp ứng xu hướng cơ giới hoá hạng nhẹ hoặc có tính ứng dụng cao trong khai thác than hầm lò.

- Nghiên cứu, triển khai xây dựng các mặt hàng chiến lược mới trong bối cảnh nhu cầu sử dụng mặt hàng Neo đang dần bị thu hẹp do TKV ưu tiên sử dụng các sản phẩm trong ngành.

### **1.3. Kinh doanh phục vụ bữa ăn công nghiệp:**

- Thường xuyên giám sát, kiểm tra, chỉ đạo việc triển khai dịch vụ ăn ca và bồi dưỡng độc hại của các phòng dịch vụ đời sống, đảm bảo chất lượng và thực đơn bữa ăn đa dạng, vệ sinh an toàn thực phẩm, góp phần chăm lo đời sống và tái tạo sức lao động cho CBCNV ngành than.

- Tuyên truyền đến người lao động trong bộ phận ăn ca luôn nêu cao ý thức, trách nhiệm, thái độ phục vụ ngày càng chuyên nghiệp.

- Thực hiện tốt công tác an toàn VSTP, an toàn lao động, phòng chống cháy nổ trong các bếp ăn.

- Xem xét áp dụng các dây truyền công nghệ hiện đại trong công tác phục vụ ăn ca công nghiệp trên các khai trường mỏ.

### **1.4. Kinh doanh dịch vụ phục vụ Tập đoàn:**

- Tiếp tục thực hiện nghiêm túc và đầy đủ các nội dung trong Hợp đồng dịch vụ với Tập đoàn năm 2021.

- Chủ động, chu đáo và trách nhiệm cao trong việc giữ gìn trật tự an ninh, giữ gìn vệ sinh, chất lượng bữa ăn công nghiệp, lễ tân, đón tiếp khách, phục vụ hội nghị..v.v...Không ngừng nâng cao chất lượng và năng lực chuyên môn trong công tác phục vụ, sẵn sàng chuẩn bị mọi điều kiện cần thiết để có thể tham gia cung cấp dịch vụ phục vụ khi 2 tòa văn phòng mới của TKV ở 2 Hạ Long và Hà Nội đi vào hoạt động.

### **1.5. Công tác truyền thông Marketing:**

- Tiếp tục đẩy mạnh công tác tiếp thị và quảng bá sản phẩm du lịch xen kẽ với các sản phẩm VTTC Food và các bài thông tin hữu ích về phòng chống dịch để tăng tương tác với khách hàng, quảng bá thương hiệu Công ty.

- Phối hợp với các đơn vị truyền thông chuyên nghiệp để triển khai kế hoạch truyền thông thương hiệu VTTC Travel một cách chuyên nghiệp và bài bản.

## **2. Công tác Quản trị:**

- Thường xuyên cập nhật các chế độ, chính sách và văn bản pháp luật mới của Nhà nước để kịp thời đề xuất sửa đổi, bổ sung các Quy chế, Quy định để phù hợp với mô hình tổ chức quản lý và tình hình hoạt động của Công ty.



- Quan tâm đào tạo, bồi dưỡng, nâng cao chất lượng nguồn nhân lực, đội ngũ kế cận trong Công ty và nghiên cứu, ứng dụng các thành tựu công nghệ 4.0 trong công tác quản lý.
- Thường xuyên rà soát và không ngừng nghiên cứu để đưa ra được những cơ chế khoán hợp lý, phù hợp với tình hình SXKD luôn biến động của Công ty.
- Phối hợp chặt chẽ với các bộ phận kinh doanh để thu hồi công nợ một cách triệt để, hạn chế tối đa việc phát sinh nợ quá hạn, bảo toàn và phát triển vốn. Thường xuyên nắm bắt thông tin và phân tích sự biến động của tỷ giá, xu hướng giá cả thị trường, lãi vay ngân hàng, kiểm soát công tác tài chính, kế toán toàn công ty để hạn chế rủi ro.
- Nghiêm chỉnh chấp hành các quy định về nội quy, quy định làm việc, nếp sống văn hóa doanh nghiệp trong Công ty.

### PHẦN III. KIẾN NGHỊ

Trên đây là toàn bộ nội dung Báo cáo về tình hình SXKD năm 2020 và kế hoạch SXKD năm 2021, kính đề nghị ĐHĐCĐ xem xét thông qua:

1. Kết quả thực hiện SXKD năm 2020 được trình bày tại Phần 1
2. Các chỉ tiêu chính của kế hoạch SXKD năm 2021 được trình bày tại Phần 2 và giao cho Giám đốc Công ty triển khai thực hiện.

Trân trọng kính trình! *km*

**Nơi nhận:**

- Các Cổ đông Công ty;
- HĐQT, BKS Cty;
- Website vtcc.net.vn;
- Lưu TC-HC, T.ký HĐQT.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



*Trần Thế Thành*



## KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SXKD NĂM 2020

TT	Các chỉ tiêu	KH Đại hội	KHĐC	Thực hiện 2019	Thực hiện 2020	So sánh (%)		
						KHĐH	KHĐC	CK
<b>A</b>	<b>TỔNG DOANH THU</b>	<b>1,338,960</b>	<b>1,213,720</b>	<b>1,783,370</b>	<b>1,239,057</b>	<b>93</b>	<b>102</b>	<b>69</b>
<b>I</b>	<b>Doanh thu kinh doanh</b>	<b>1,338,960</b>	<b>1,213,720</b>	<b>1,777,654</b>	<b>1,237,138</b>	<b>92</b>	<b>102</b>	<b>70</b>
<b>1</b>	<b>Kinh doanh Du lịch</b>	<b>115,200</b>	<b>73,710</b>	<b>186,477</b>	<b>76,380</b>	<b>66</b>	<b>104</b>	<b>41</b>
*	Du lịch Lữ hành	85,000	51,700	145,321	53,657	63	104	37
*	Khách sạn	9,200	11,510	11,991	13,299	145	116	111
*	Vé máy bay	21,000	10,500	29,165	9,423	45	90	32
<b>2</b>	<b>Thương mại.</b>	<b>1,102,300</b>	<b>1,009,250</b>	<b>1,482,334</b>	<b>1,033,416</b>	<b>94</b>	<b>102</b>	<b>70</b>
	- Vật tư, phụ tùng	776,100	640,700	986,060	658,824	85	103	67
	- Thiết bị	257,000	254,350	395,407	257,490	100	101	65
	- Dịch vụ Ủy thác, VC hàng hóa				1,060			
	- Dịch vụ vá lốp	4,200	4,600	4,110	5,325	127	116	130
	- Dịch vụ đào lò	38,700	67,600	45,152	68,923	178	102	153
	- Dịch vụ khai thác	26,300	42,000	46,527	41,794	159	100	90
	- Dịch vụ thuê máy			5,078				-
<b>3</b>	<b>KD phục vụ bữa ăn CN</b>	<b>110,140</b>	<b>119,160</b>	<b>111,015</b>	<b>121,652</b>	<b>110</b>	<b>102</b>	<b>110</b>
<b>4</b>	<b>KD phục vụ Tập đoàn</b>	<b>10,940</b>	<b>11,330</b>	<b>10,267</b>	<b>11,400</b>	<b>104</b>	<b>101</b>	<b>111</b>
<b>5</b>	<b>Phục vụ ăn uống TKV</b>	<b>350</b>	<b>240</b>	<b>158</b>	<b>403</b>	<b>115</b>	<b>168</b>	<b>255</b>
<b>6</b>	<b>Kinh doanh khác</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>64</b>	<b>30</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>47</b>
<b>II</b>	<b>Doanh thu HĐTC + khác</b>			<b>5,716</b>	<b>1,919</b>			
<b>III</b>	<b>Bù trừ nội bộ</b>			<b>12,661</b>	<b>6,144</b>			
<b>B</b>	<b>GÍA VÓN</b>	<b>1,282,574</b>	<b>1,162,760</b>	<b>1,705,384</b>	<b>1,183,072</b>	<b>92</b>	<b>102</b>	<b>69</b>
<b>C</b>	<b>GÍA TRI SX</b>	<b>56,386</b>	<b>50,960</b>	<b>77,986</b>	<b>55,986</b>	<b>99</b>	<b>110</b>	<b>72</b>
<b>I</b>	<b>Doanh thu kinh doanh</b>	<b>56,386</b>	<b>50,960</b>	<b>77,986</b>	<b>55,986</b>	<b>99</b>	<b>110</b>	<b>72</b>
<b>1</b>	<b>Kinh doanh du lịch</b>	<b>14,290</b>	<b>11,735</b>	<b>21,225</b>	<b>13,713</b>	<b>96</b>	<b>117</b>	<b>65</b>
*	Du lịch Lữ hành	8,000	4,979	12,366	6,005	75	121	49
*	Khách sạn	5,450	6,335	7,349	7,242	133	114	99
*	Vé máy bay	840	421	1,510	467	56	111	31



TT	Các chỉ tiêu	KH Đại hội	KHĐC	Thực hiện 2019	Thực hiện 2020	So sánh (%)		
						KHĐH	KHĐC	CK
<b>2</b>	<b>Thương mại.</b>	<b>36,305</b>	<b>31,711</b>	<b>49,500</b>	<b>34,065</b>	<b>94</b>	<b>107</b>	<b>69</b>
	- Vật tư, phụ tùng	27,237	21,820	38,876	23,721	87	109	61
	- Thiết bị	4,085	2,473	5,026	2,650	65	107	53
	- Dịch vụ Ủy thác, VC hàng hóa				252			
	- Dịch vụ vá lốp	1,470	1,518	1,619	1,747	119	115	108
	- Dịch vụ đào lò	1,935	3,380	1,922	3,462	179	102	180
	- Dịch vụ khai thác	1,578	2,520	2,004	2,233	142	89	111
	- Dịch vụ thuê máy			54				-
<b>3</b>	<b>KD phục vụ bữa ăn CN</b>	<b>3,715</b>	<b>5,200</b>	<b>5,322</b>	<b>5,867</b>	<b>158</b>	<b>113</b>	<b>110</b>
<b>4</b>	<b>KD phục vụ Tập đoàn</b>	<b>2,010</b>	<b>2,260</b>	<b>1,896</b>	<b>2,273</b>	<b>113</b>	<b>101</b>	<b>120</b>
<b>5</b>	<b>Phục vụ ăn uống TKV</b>	<b>36</b>	<b>24</b>	<b>13</b>	<b>38</b>	<b>106</b>	<b>158</b>	<b>292</b>
<b>6</b>	<b>Kinh doanh khác</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>II</b>	<b>HĐTC + khác</b>							
<b>D</b>	<b><u>Tiền lương, lao động</u></b>							
1	Đơn giá tiền lương/GTSX	480	480	450	376	78	78	84
2	Tổng tiền lương Công ty	65,631	73,542	68,418	70,286	107	96	103
	- Trong đó QTL NQL	2,064	2,157	2,438	2,550	124	118	105
3	Lao động bình quân	610	626	586	621	102	99	106
4	T/L BQ trong Z định mức	8.99	9.79	9.73	9.43	105	96	97
<b>E</b>	<b><u>LỢI NHUẬN</u></b>	<b>8,350</b>	<b>6,900</b>	<b>13,613</b>	<b>7,969</b>	<b>95</b>	<b>115</b>	<b>59</b>
<b>F</b>	<b><u>Cổ tức (%)</u></b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>57</b>	<b>100</b>	<b>57</b>
<b>G</b>	<b><u>Đầu tư xây dựng cơ bản</u></b>	<b>109,941</b>	<b>101,589</b>	<b>2,356</b>	<b>2,457</b>	<b>2.23</b>	<b>2.42</b>	<b>104</b>



## KẾ HOẠCH SXKD NĂM 2021

STT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Kế hoạch năm 2021
<b>A</b>	<b><u>DOANH THU</u></b>	<b><u>Tr. Đồng</u></b>	<b><u>1,142,000</u></b>
<b>I</b>	<b>Doanh thu kinh doanh</b>	"	<b>1,142,000</b>
<b>1</b>	<b>Kinh doanh du lịch</b>	"	<b>86,350</b>
*	Du lịch lữ hành	"	58,000
*	Vé máy bay	"	12,500
*	Khách sạn	"	15,850
<b>2</b>	<b>Thương mại</b>	"	<b>897,700</b>
*	Vật tư, phụ tùng	"	654,500
*	Thiết bị	"	207,500
*	Tô vát lớp	"	5,700
*	Dịch vụ cho thuê máy	"	30,000
<b>3</b>	<b>Kinh doanh phục vụ bữa ăn CN</b>	"	<b>146,620</b>
<b>4</b>	<b>Dịch vụ phục vụ Tập Đoàn</b>	"	<b>11,300</b>
<b>5</b>	<b>Kinh doanh khác</b>	"	<b>30</b>
<b>B</b>	<b><u>GIÁ VỐN</u></b>	<b><u>Tr. Đồng</u></b>	<b><u>1,093,078</u></b>
<b>C</b>	<b><u>GTSX</u></b>	<b><u>Tr. Đồng</u></b>	<b><u>48,923</u></b>
<b>I</b>	<b>Doanh thu kinh doanh</b>	"	<b>48,923</b>
<b>1</b>	<b>Kinh doanh du lịch</b>	"	<b>12,920</b>
*	Du lịch lữ hành	"	5,570
*	Vé máy bay	"	500
*	Khách sạn	"	6,850
<b>2</b>	<b>Thương mại</b>	"	<b>28,501</b>
*	Vật tư, phụ tùng	"	20,800
*	Thiết bị	"	4,108
*	Tô vát lớp	"	1,833
*	Dịch vụ cho thuê máy	"	1,760
<b>3</b>	<b>Kinh doanh phục vụ bữa ăn CN</b>	"	<b>5,314</b>
<b>4</b>	<b>Dịch vụ phục vụ Tập Đoàn</b>	"	<b>2,158</b>
<b>5</b>	<b>Kinh doanh khác</b>	"	<b>30</b>
<b>D</b>	<b><u>TIỀN LƯƠNG</u></b>	<b><u>Tr. Đồng</u></b>	<b><u>55,014</u></b>
<b>1</b>	Tổng tiền lương Công ty	"	55,014
*	<b><u>LỢI NHUẬN</u></b>	"	<b><u>6,500</u></b>
<b>E</b>	<b><u>LĐÔNG, T.NHẬP &amp; Đ.GIÁ TL</u></b>	"	<b><u>-</u></b>
<b>1</b>	Lao động B/Q	Người	679
<b>2</b>	Tiền lương b/q trong Z định mức	Ng.đ/ng/tháng	7.08
<b>3</b>	Đơn giá tiền lương	đồng/1.000 đồng GTSX	400
<b>F</b>	<b><u>Cổ tức</u></b>	<b><u>%</u></b>	<b><u>8</u></b>
<b>G</b>	<b><u>ĐẦU TƯ XDCB</u></b>	<b><u>Tr. Đồng</u></b>	<b><u>106,886</u></b>



## KẾ HOẠCH ĐTXD NĂM 2021

TT	Tên dự án	Giá trị kế hoạch					
		Tổng số (Triệu đồng)	Cơ cấu vốn đầu tư			Nguồn vốn	
			Xây lấp	Thiết bị	Khác	Vốn CSH	NV vay và NV khác
1	2	5	6	7	8	9	10
	<b>Tổng số (A+B+C)</b>	<b>106,886</b>	<b>58,861</b>	<b>32,369</b>	<b>15,656</b>	<b>33,188</b>	<b>73,698</b>
<b>A</b>	<b>Trả nợ năm trước</b>						
<b>B</b>	<b>Kế hoạch năm 2021</b>	<b>7,960</b>	<b>4,250</b>	<b>3,410</b>	<b>300</b>	<b>3,510</b>	<b>4,450</b>
<b>I</b>	<b>Công trình chuyển tiếp</b>	-	-	-	-	-	-
1	Dự án nhóm A						
2	Dự án nhóm B	-	-	-	-	-	-
3	Dự án nhóm C	-	-	-	-	-	-
<b>II</b>	<b>Công trình khởi công mới</b>	<b>7,960</b>	<b>4,250</b>	<b>3,410</b>	<b>300</b>	<b>3,510</b>	<b>4,450</b>
1	Dự án nhóm A						
2	Dự án nhóm B	-	-	-	-	-	-
3	Dự án nhóm C	<b>7,960</b>	<b>4,250</b>	<b>3,410</b>	<b>300</b>	<b>3,510</b>	<b>4,450</b>
3.1	Đầu tư cải tạo 10 phòng khách sạn Vân Long	1,750	1,750			1,750	
3.2	Đầu tư cải tạo quầy Bar khách sạn Vân Long	850	850			850	
3.3	Tổ hợp máy rửa, máy sấy khay công nghiệp phục vụ ăn ca Đèo Nai	210		210		210	
3.4	Nhà giới thiệu sản phẩm Ocop - CN Vân Long	1,650	1,650				1,650
3.5	Đầu tư màn hình led Q4 - Hội trường 2 tầng khách sạn Vân Long	200		200		200	
3.6	Đầu tư phần mềm điều hành tour du lịch	300			300	300	
3.7	Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD - CNQN	1,400		1,400			1,400
3.8	Đầu tư xe ô tô phục vụ SXKD - CNVL	1,400		1,400			1,400
3.9	Đầu tư trang thiết bị phục vụ SXKD	200		200		200	
<b>C</b>	<b>Dự phòng</b>	<b>98,926</b>	<b>54,611</b>	<b>28,959</b>	<b>15,356</b>	<b>29,678</b>	<b>69,248</b>
1	Đầu tư xây dựng công trình khách sạn Biên Đông	98,926	54,611	28,959	15,356	29,678	69,248



Số: 13/VTTC-HĐQT

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

**BÁO CÁO  
HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2020,  
PHƯƠNG HƯỚNG, NHIỆM VỤ NĂM 2021**

Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa XIV, kỳ họp thứ 9 thông qua ngày 17 tháng 6 năm 2020, có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2021;

Căn cứ Điều lệ hiện hành Công ty CP Du lịch và Thương mại – Vinacomin (VTTC);

Hội đồng quản trị Công ty xin trình tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 thông qua bản báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị (HĐQT) năm 2020 và phương hướng nhiệm vụ HĐQT năm 2021 như sau:

**Phần I  
HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT TRONG NĂM 2020**

**I. Khái quát tình hình:**

- Năm 2020, các hoạt động của Công ty đối mặt với hàng loạt khó khăn do đại dịch bệnh Covid -19 xuất hiện ngay từ đầu năm và kéo dài với những nguy cơ khó lường. Trong đó, 02 lĩnh vực kinh doanh cốt lõi của Công ty bị tác động nặng nề nhất. Kinh doanh du lịch bị ngừng trệ trong 2 tháng đầu năm và hoạt động cầm chừng với quy mô hạn chế trong các tháng còn lại. Kinh doanh thương mại bị cản trở cả về tiến độ thực hiện và giảm sút về hiệu quả do chuỗi cung ứng các loại vật tư, máy móc, thiết bị nhập khẩu bị gián đoạn bởi chính sách phong tỏa, cách ly để kiểm soát sự lây lan của dịch bệnh ở nhiều nước trên thế giới.

- Để quản trị, điều hành Công ty duy trì SXKD có hiệu quả trong bối cảnh khó khăn của năm 2020, HĐQT đã luôn bám sát tình hình hoạt động của Công ty từng tháng từng quý, chủ động nắm bắt xu thế của thị trường, diễn biến dịch bệnh cũng như các chủ trương, chính sách của nhà nước và tiềm lực của Công ty, kịp thời chỉ đạo triển khai đồng bộ các giải pháp linh hoạt, thích ứng với tình hình thực tế. Cùng với sự quyết liệt của Ban Giám đốc, sự cố gắng, nỗ lực của toàn thể người lao động, Công ty đã vững vàng vượt qua khủng hoảng của năm 2020 và đạt được kết quả rất đáng khích lệ trên nhiều mặt.

**II. Thực hiện Nghị quyết ĐHCĐ thường niên năm 2020:**

**1. Điều chỉnh kế hoạch SXKD và ĐTXD năm 2020:**

Năm 2020, trước những ảnh hưởng nghiêm trọng của dịch bệnh Covid -19 với lĩnh vực kinh doanh du lịch, ngay từ những tháng đầu năm HĐQT đã chỉ đạo Ban giám đốc triển khai đồng bộ các giải pháp trên tất cả các mảng hoạt động của Công ty nhằm đảm bảo vừa phòng chống dịch bệnh an toàn, vừa duy trì việc làm và thu nhập cho người lao động trong giai đoạn dịch bệnh căng thẳng, chuẩn bị sẵn sàng mọi mặt để nhanh chóng phục hồi và bắt đầu sau khi dịch bệnh được khống chế an toàn; Quyết tâm hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch SXKD năm 2021 đã được ĐHCĐ thường niên thông qua. Tuy nhiên, sau 9 tháng vận hành trong điều kiện dịch bệnh diễn biến khó lường, mặc dù đã nỗ lực cân đối tiết kiệm chi phí, tìm tòi sáng tạo nhiều giải pháp kinh doanh thay thế để hỗ trợ cho mảng du lịch bị đình đốn nhưng kết quả SXKD của toàn Công ty cũng chỉ đạt



được trên 50%. Mục tiêu hoàn thành kế hoạch SXKD do ĐHĐCĐ thông qua trong phiên họp thường niên ngày 22/6/2020 trở thành một thách thức quá lớn đối với Công ty.

Trước tình hình trên, căn cứ qui định tại Điều 4 Nghị quyết số 01/2020/NQ-VTTC-ĐHĐCĐ của ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 thông qua ngày 22/6/2020: **“Trong trường hợp phải điều chỉnh kế hoạch SXKD cho phù hợp với điều kiện thực tế phát sinh, ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT xem xét, ra quyết định điều chỉnh kế hoạch và báo cáo ĐHĐCĐ trong phiên họp gần nhất”**;

Sau khi xem xét, cân đối điều kiện SXKD thực tế 9 tháng đầu năm 2020 và dự liệu khả năng thực hiện kế hoạch SXKD của từng lĩnh vực SXKD của Công ty trong 3 tháng cuối năm, ngày 31/10/2020 HĐQT đã thống nhất thông qua Nghị quyết số 36/2020/NQ-VTTC-HĐQT về việc điều chỉnh kế hoạch SXKD và ĐTXD năm 2020, làm cơ sở để Ban giám đốc điều hành Công ty triển khai đảm bảo hài hòa quyền lợi hợp pháp người lao động, của cổ đông và nghĩa vụ với nhà nước, duy trì nền tảng ổn định cho sự phát triển bền vững của Công ty trong những năm tiếp theo.

Tại phiên họp này, HĐQT kính báo cáo ĐHĐCĐ xem xét thông qua các chỉ tiêu kế hoạch SXKD và ĐTXD năm 2020 điều chỉnh như sau:

1.1. Chi tiết điều chỉnh Kế hoạch SXKD năm 2020 như sau:

TT	Chỉ tiêu	Kế hoạch ĐHĐCĐ thường niên 2020 thông qua (triệu đồng)	Kế hoạch 2020 điều chỉnh (triệu đồng)	So sánh (KH điều chỉnh/KH ĐHĐCĐ)
A	B	1	2	$3=2/1*100$
1	Doanh thu	1.338.960	1.213.720	91%
2	GTSX	56.386	50.960	90%
3	Lợi nhuận	8.350	6.900	83%
4	Lao động bình quân (Người)	610	626	103%
5	Đ giá tiền lương (1000 đ/GTSX)	480 đồng/1000 đồng GTSX	480 đồng/1000 đồng GTSX	100%
6	Cổ tức dự kiến	14%	8%	57%

1.2. Chi tiết điều chỉnh Kế hoạch ĐTXD năm 2020 như sau:

TT	Hạng mục đầu tư	Mức đầu tư kế hoạch (Triệu đồng)			
		Kế hoạch ĐHĐCĐ 2020	Điều chỉnh tăng	Điều chỉnh giảm	KH điều chỉnh
A	B	1	2	3	$4=1+2-3$
	<b>Tổng mức đầu tư</b>	<b>109.941</b>	<b>2.392</b>	<b>10.744</b>	<b>101.589</b>
I	<b>Các hạng mục đầu tư ĐHĐCĐ thông qua đầu năm 2020</b>	<b>109.941</b>	<b>-</b>	<b>10.744</b>	<b>99.197</b>
1	ĐTXD công trình khách sạn Biển Đông	98.926			98.926
2	Nhà hàng - Café Vân Long	5.000		5.000	-
3	Cải tạo sảnh lễ tân, Bar và phòng khách sạn Vân Long	2.500		2.500	-
4	Phần mềm ĐH tour Du lịch	500		500	-



5	Xe ô tô phục vụ SXKD CNHN	1.347		1.347	-
6	Xe ô tô phục vụ SXKD CNQN	1.347		1.347	-
7	Nâng cấp phần mềm kế toán Công ty	150			150
8	Máy sấy công nghiệp phục vụ SXKD khách sạn Vân Long	121			121
9	Trang thiết bị phục vụ SXKD	50		50	-
<b>II</b>	<b>Các hạng mục đầu tư bổ sung</b>	<b>-</b>	<b>2.392</b>	<b>-</b>	<b>2.392</b>
1	Xây dựng TT lữ hành – Truyền thông CNVL		845		845
2	Nhà chế biến suất ăn công nghiệp - CNVL		1.423		1.423
3	Hệ thống máy lọc nước phục vụ SXKD tại VPCQ Công ty		124		124

## 2. Kết quả thực hiện kế hoạch SXKD năm 2020:

### 2.1. Kết quả SXKD:

Số TT	CHỈ TIÊU	ĐVT	KH ĐC năm 2020	Thực hiện	So sánh (%)	
					TH/ KH ĐC2020	Thực hiện 2020/2019
1	Doanh thu	Triệu đồng	1.213.720	1.239.050	102%	70%
2	Giá trị sản xuất	Triệu đồng	50.960	55.900	110%	72%
3	Lợi nhuận trước thuế TNDN	Triệu đồng	6.900	7.900	115%	59%
4	Cổ tức dự kiến chi trả	%/Mệnh giá	08	08	100%	57%
5	Tiền lương bình quân/ng/tháng	Triệu đồng	9,79	9,43	96,3%	97%

### 2.2. Về thực hiện kế hoạch đầu tư:

Kế hoạch đầu tư năm 2020 được ĐHCĐ thông qua tại phiên họp thường niên có tổng giá trị 109.941 triệu đồng với 09 hạng mục. Trong đó có 03 hạng mục cải tạo nâng cấp cơ sở vật chất của 02 khách sạn với giá trị đầu tư khá lớn (tổng giá trị trên 106 tỷ đồng, chiếm 97% kế hoạch ĐTXD cả năm). Trước ảnh hưởng của dịch bệnh Covid 19, HĐQT đã chủ động cân đối năng lực tài chính của Công ty, biến động của thị trường để điều chỉnh lại danh mục dự án đầu tư và giảm tổng mức đầu tư trong kế hoạch cho phù hợp với yêu cầu thực tế. Mục tiêu là tập trung ưu tiên triển khai các hạng mục đầu tư nhằm cải thiện điều kiện SXKD dịch vụ mới để mang lại hiệu quả tích cực, hỗ trợ lĩnh vực du lịch đang bị đình đốn trong cả năm 2020. Theo đó:

- Đối với dự án ĐTXD công trình khách sạn Biển Đông: do đây là dự án chiến lược cần có sự chuẩn bị thận trọng, dài hơi nên Công ty vẫn tiếp tục để trong kế hoạch năm 2020 và đã triển khai xong bước xin phê duyệt quy hoạch 1/200; hiện đang tiến hành rà soát các thủ tục cũng như điều kiện cần thiết để triển khai dự án có hiệu quả khi điều kiện cho phép.

- Điều chỉnh giảm 06 hạng mục chưa thực sự cấp bách và bổ sung thêm 03 hạng mục phục vụ yêu cầu cấp thiết mở rộng lĩnh vực kinh doanh mới cho Chi nhánh Vân Long.

Kết thúc năm 2020, tổng giá trị đầu tư Công ty đã thực hiện là 2.457 triệu đồng, đạt 2,4% kế hoạch điều chỉnh. Các dự án đầu tư năm 2020 được kiểm soát chặt chẽ trong quá trình thực



hiện, bám sát quy trình, thủ tục đầu tư; tiết kiệm chi phí, đảm bảo chất lượng và tiến độ, kịp thời đáp ứng yêu cầu SXKD của Công ty.

Các hạng mục đầu tư đã triển khai trong năm 2020 như sau:

TT	Hạng mục đầu tư	Kế hoạch điều chỉnh (Triệu đồng)	Thực hiện (Triệu đồng)	So sánh TH/KHĐC (%)
1	ĐT XD công trình khách sạn Biển Đông	98.926	0	0%
2	Nâng cấp phần mềm kế toán Công ty	150	147	98%
3	Máy sấy công nghiệp phục vụ SXKD khách sạn Vân Long	121	121	100%
4	Xây dựng TT lễ hành – Truyền thông CNVL	845	767	91%
5	Nhà chế biến suất ăn công nghiệp - CNVL	1.423	1.299	91%
6	Hệ thống máy lọc nước phục vụ SXKD tại VPCQ Công ty	124	123	99%
	<b>Tổng giá trị đầu tư</b>	<b>101.589</b>	<b>2.457</b>	<b>2,4%</b>

### 3. Về triển khai phương án tăng vốn Điều lệ:

Căn cứ khoản 5 Điều 2 Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2020 thông qua phương án phát hành cổ phiếu tăng vốn điều lệ, HĐQT đã xây dựng nội dung, lộ trình chi tiết kế hoạch chuẩn bị triển khai phương án phát hành cổ phiếu riêng lẻ tăng vốn điều lệ và dự kiến thực hiện xong việc phát hành cổ phiếu cũng như các thủ tục tăng vốn trong năm 2020. Tuy nhiên, khi người đại diện phần vốn của Tập đoàn CN Than – Khoáng sản Việt Nam (TKV) tham gia HĐQT gửi báo cáo xin ý kiến TKV về kế hoạch triển khai phương án tăng vốn Điều lệ của VTTTC để chính thức thông qua Nghị quyết của HĐQT, hoàn thiện hồ sơ thủ tục hồ sơ phát hành cổ phiếu gửi UBCKNN, TKV đã có văn bản chỉ đạo Người đại diện TKV biểu quyết không thông qua kế hoạch nêu trên. Bên cạnh đó, do ảnh hưởng của tình hình dịch bệnh Covid-19, nhà đầu tư chiến lược dự kiến tham gia mua cổ phần chào bán riêng lẻ do VTTTC phát hành trong năm 2020 đã chuyển hướng và đề nghị rút khỏi danh sách mua cổ phiếu nếu VTTTC phát hành. Xét thấy, phương án phát hành cổ phiếu riêng lẻ để tăng vốn điều lệ vào giai đoạn cuối năm 2020 không còn tính khả thi, HĐQT đã thống nhất dừng triển khai Phương án này. Do đó, đến hết năm 2020, Phương án phát hành cổ phiếu tăng vốn điều lệ của Công ty chưa thực hiện được bởi các nguyên nhân khách quan nêu trên.

### III. Thực hiện chức năng, nhiệm vụ theo điều lệ

HĐQT đã thực hiện đúng quyền hạn và nhiệm vụ quy định trong Luật doanh nghiệp và Điều lệ tổ chức và hoạt động hiện hành của Công ty, phát huy dân chủ, nâng cao sức mạnh, trí tuệ tập thể trong lãnh đạo, mối quan hệ giữa cấp ủy Đảng với các ủy viên HĐQT nhằm thực hiện nhiệm vụ đảm bảo hiệu quả và tuân thủ các quy định hiện hành của Nhà nước và quy chế của Công ty.

#### 1. Về quy trình làm việc:

HĐQT luôn thực hiện nguyên tắc tập thể. Các vấn đề thuộc trách nhiệm quản lý, chỉ đạo hoặc giám sát của HĐQT đều được từng thành viên chủ động nghiên cứu, đưa ra thảo luận, phân tích kỹ càng trước khi thông qua và chỉ quyết định thực hiện khi được sự đồng thuận của đa số thành viên trong HĐQT.



Trong năm 2020 HĐQT đã tổ chức 33 cuộc họp trực tiếp và xin ý kiến các thành viên bằng văn bản để thống nhất thông qua 42 Nghị quyết, ban hành 14 Quyết định và 48 văn bản các loại khác để chỉ đạo, giám sát việc triển khai nhiệm vụ của Giám đốc Công ty và thực hiện chức năng nhiệm vụ của HĐQT. Các cuộc họp HĐQT đều được chuẩn bị kỹ về nội dung, đảm bảo trình tự, đúng nguyên tắc, bám sát tình hình thực tế SXKD của Công ty, đưa ra các quyết định kịp thời cho Giám đốc Công ty triển khai thực hiện nhằm đạt được các mục tiêu Đại hội đồng cổ đông đề ra.

- HĐQT chuẩn bị đầy đủ nội dung, hình thức và đã tổ chức thành công phiên họp thường niên năm 2020 của ĐHĐCĐ Công ty theo đúng trình tự, thủ tục của pháp luật; Trình ĐHĐCĐ thông qua các nội dung, kế hoạch hoạt động trọng yếu của Công ty năm 2020 và tiến hành bầu HĐQT, BKS nhiệm kỳ mới; đảm bảo đầy đủ quyền và lợi ích hợp pháp của cổ đông.

- Các báo cáo quản trị định kỳ 6 tháng và cả năm 2020 của HĐQT, Báo cáo thường niên được lập và gửi đến các Cơ quan có thẩm quyền đầy đủ.

## 2. Về công tác tổ chức, cán bộ :

Trong năm, theo quyền hạn và nhiệm vụ quy định tại Điều lệ Công ty, quy chế nội bộ về quản trị công ty, quy chế hoạt động của HĐQT và quy chế quản lý nhân sự lãnh đạo quản lý trong Công ty, HĐQT đã thực hiện các nội dung sau đây:

- Xem xét, đánh giá kết quả công tác, năng lực và phẩm chất của ông Nguyễn Trung Tuyển – Giám đốc Chi nhánh Quảng Ninh và thống nhất bổ nhiệm ông Tuyển giữ chức vụ Phó Giám đốc Công ty từ ngày 15/6/2020; Thông qua Nghị quyết đề giám đốc Công ty quyết định Bổ nhiệm ông Nguyễn Thành Trung – Phó giám đốc Chi nhánh Quảng Ninh giữ chức vụ Giám đốc Chi nhánh Quảng Ninh thay ông Nguyễn Trung Tuyển từ ngày 16/6/2020;

- Phê duyệt quy hoạch cán bộ kế cận giai đoạn 2020-2023 đối với các chức danh Giám đốc, Phó giám đốc, Kế toán trưởng Công ty;

- Xem xét, quyết định không bổ nhiệm lại chức vụ Phó giám đốc Công ty đối với ông Trần Tất Thành và bổ nhiệm ông Thành chính thức giữ chức vụ Giám đốc chi nhánh Hà Nội từ ngày 15/9/2020;

- Thông qua Nghị quyết đề Giám đốc Công ty quyết định bổ nhiệm mới TP Truyền thông và Marketing, bổ nhiệm lại TP. TC-HC và TP. KHĐQT Công ty và bổ nhiệm lại ông Nguyễn Mạnh Toàn là giám đốc Chi nhánh Vân Long;

- Xem xét, quyết định kéo dài thời hạn giữ chức vụ Kế toán trưởng Công ty đến ngày 30/6/2021 đối với bà Trần Thị Ngọc Uyển

## 3. Công tác quản lý vốn, tài sản của Công ty:

HĐQT đã chỉ đạo và kiểm soát chặt chẽ việc sử dụng các nguồn vốn trong hoạt động đầu tư cũng như kinh doanh của Công ty thông qua việc xem xét thẩm định các báo cáo kinh tế kỹ thuật dự án đầu tư, hợp đồng vay vốn và tăng cường vai trò kiểm tra giám sát định kỳ hàng quý của Ban kiểm soát. Do đó, trong quá trình kinh doanh mặc dù có phát sinh nợ phải thu quá hạn nhưng Công ty đã chủ động trích lập dự phòng đầy đủ theo các quy định về quản lý tài chính của nhà nước. Kết thúc năm tài chính, lợi nhuận của toàn Công ty đã đạt trên mức kế hoạch điều chỉnh.

### \* Một số chỉ tiêu tài chính thực hiện:

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	TH Năm trước	TH Năm nay
1	Lợi nhuận trước thuế	Tr.đ	13.613	7 969
2	Tỷ suất LN trước thuế / vốn đầu tư CSH	%	54,45%	31,87%



3	Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/ vốn CSH	%	22,66%	13,78
4	Nợ phải trả/Vốn đầu tư chủ sở hữu	Lần	21,64	16,96
5	Nợ phải trả/Vốn chủ sở hữu	Lần	9,01	7,22
6	Hệ số thanh toán hiện thời	Lần	1,04	1,06

Bên cạnh việc quản lý vốn an toàn, kinh doanh có hiệu quả, năm 2020 Công ty đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ nộp ngân sách Nhà nước, thu nhập của người lao động được duy trì ổn định. Mặc dù kết quả SXKD thấp hơn so với cùng kỳ năm trước khá nhiều nhưng Công ty đã cân đối điều chỉnh để đảm bảo tỷ lệ phân chia cổ tức cho cổ đông không thấp hơn mức lãi suất tiền gửi tiết kiệm hiện hành của các ngân hàng thương mại cổ phần.

#### **IV. Kết quả giám sát đối với Giám đốc và Ban lãnh đạo điều hành Công ty**

HĐQT thường xuyên thực hiện vai trò giám sát đối với Giám đốc Công ty, Ban lãnh đạo điều hành Công ty và các chức danh quản lý khác trong Công ty thông qua các nghị quyết giao Kế hoạch SXKD hàng quý, các quy chế quản lý nội bộ, xem xét các báo cáo định kỳ, sơ kết, tổng kết hoạt động kinh doanh - đầu tư - quản lý tiền lương, lao động - quản trị chi phí - quyết toán tài chính 6 tháng và cả năm, các nghị quyết, quyết định sắp xếp tổ chức - nhân sự... Qua quá trình giám sát, HĐQT đánh giá nhận xét cụ thể như sau:

- Ban lãnh đạo điều hành Công ty đã có sự phân công, phân nhiệm rất rõ ràng bằng văn bản. Giám đốc Công ty chỉ đạo bao quát chung và phân công ủy quyền cho các PGĐ và Kế toán trưởng chịu trách nhiệm về từng lĩnh vực công tác cụ thể, đảm bảo được tính chuyên nghiệp, phát huy khả năng, thế mạnh của từng thành viên trong Ban lãnh đạo điều hành. Các vấn đề mang tính chiến lược hoặc có tầm ảnh hưởng, liên quan đến hoạt động chung của Công ty đều được Ban lãnh đạo điều hành tập trung trí tuệ tập thể để giải quyết.

- Giám đốc Công ty đã thực hiện nghiêm túc, đầy đủ quyền hạn và nhiệm vụ theo quy định của Điều lệ Công ty với tinh thần trách nhiệm cao; Quyết liệt và chủ động trong điều hành các hoạt động kinh doanh; Luôn quan tâm, chăm lo đến đời sống, tâm tư nguyện vọng của người lao động.

- Các thành viên trong Ban lãnh đạo Công ty đã thực hiện tốt chức trách nhiệm vụ được giao, chấp hành nghiêm chỉnh cơ chế, chính sách pháp luật của Nhà nước, Điều lệ, quy chế, quy định của Công ty. Trong năm 2020, không có trường hợp nào vi phạm các quy định của Pháp luật hoặc quy định nội bộ.

### **Phần II**

#### **PHƯƠNG HƯỚNG, NHIỆM VỤ CỦA HĐQT NĂM 2021**

##### **1. Mục tiêu, nhiệm vụ :**

- Năm 2021, những tác động tiêu cực của đại dịch Covid-19 với những biến thể mới, tiềm ẩn nhiều nguy cơ có thể ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty. Tuy nhiên, từ định hướng vĩ mô của nhà nước đến giải pháp vĩ mô của doanh nghiệp đều cùng chung mục tiêu kép “Vừa phòng chống dịch bệnh hiệu quả, vừa nỗ lực phục hồi phát triển kinh tế”. Năm 2021 nước ta cũng bắt đầu triển khai tiêm phòng vaccine Covid -19 trên diện rộng và nỗ lực phấn đấu phục hồi phát triển kinh tế xã hội trong trạng thái bình thường mới. Các ngành chịu ảnh hưởng nặng nề do đại dịch như du lịch lữ hành, lưu trú khách sạn và các ngành dịch vụ khác có cơ hội khôi phục trở lại.

- HĐQT xác định nhiệm vụ năm 2021 là: tập trung tháo gỡ từng bước, tìm hướng kinh doanh mới để duy trì việc làm và đời sống ổn định cho người lao động; tăng hiệu quả kinh doanh ở những lĩnh vực ít chịu ảnh hưởng bởi dịch bệnh; giữ vững thị trường của các mặt hàng kinh



doanh thương mại có thể mạnh, phát triển các mặt hàng mới có tiềm năng; chuẩn bị các giải pháp để sẵn sàng triển khai hoạt động kinh doanh du lịch khi dịch bệnh được kiểm soát.

- Phân đầu thực hiện vượt mức các chỉ tiêu kế hoạch trọng yếu sau đây:

STT	Các chỉ tiêu	ĐVT	Kế hoạch	Ghi chú
1	Doanh thu	Triệu đồng	1.142.000	
2	GTSX	Triệu đồng	48.923	
3	Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	6.500	
4	Tiền lương bình quân/người/tháng	Triệu đồng	7,84	
5	Cổ tức	%	08	
6	Đầu tư xây dựng	Triệu đồng	106.886	

## 2. Về công tác chỉ đạo điều hành sản xuất và các giải pháp thực hiện:

Căn cứ điều kiện thực tế của Công ty trong năm 2021, Hội đồng quản trị Công ty đề ra một số giải pháp chỉ đạo chủ yếu như sau:

- Chỉ đạo và giám sát việc thực hiện Kế hoạch SXKD và ĐTXD năm 2021 do ĐHQĐ thông qua, đảm bảo hoàn thành toàn diện các chỉ tiêu trọng yếu và đạt hiệu quả tối ưu trong điều kiện thực tế của năm 2021.

- Quyết liệt chỉ đạo Ban giám đốc Công ty và các đơn vị tiếp tục tăng cường đẩy mạnh kinh doanh thương mại, làm tốt dịch vụ ăn ca công nghiệp để bù đắp phần thiếu hụt do ảnh hưởng của Covid 19 đối mảng kinh doanh du lịch và khách sạn.

- Ưu tiên triển khai các dự án đầu tư nâng cao chất lượng cơ sở vật chất và công nghệ phục vụ SXKD trực tiếp.

- Tiếp tục rà soát để sửa đổi, bổ sung hoặc xây dựng mới một số một số quy chế quản trị nội bộ tạo ra cơ chế linh hoạt hơn nhằm đáp ứng kịp thời yêu cầu của hoạt động SXKD trong tình hình mới và phù hợp với quy định của pháp luật.

Trên đây là đánh giá hoạt động của HĐQT trong năm 2020 và phương hướng hoạt động năm 2021, HĐQT Công ty trân trọng báo cáo các Quý vị cổ đông xem xét thông qua trong phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021.

### Nơi nhận:

- Đại hội đồng cổ đông (b/c),
- TV HĐQT, KSV.cty;
- Lưu TkHĐQT.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH



Trần Thế Thành



Số: 15/VTTC-HĐQT

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

### **BÁO CÁO**

#### **Chi trả thù lao HĐQT, Ban kiểm soát và tiền lương Ban lãnh đạo điều hành năm 2020; Kế hoạch chi trả tiền lương, thù lao năm 2021**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty CP Du lịch và Thương mại - Vinacomin

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động hiện hành của Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại – VINACOMIN;

Căn cứ tình hình thực hiện Nghị quyết số 01/2020/NQ-VTTC- ĐHĐCĐ ngày 22/06/2020 của ĐHĐCĐ Công ty và Nghị quyết số 10/2020/NQ-VTTC-HĐQT của HĐQT ngày 23/3/2020 về thù lao đối với HĐQT, BKS, Thư ký và tiền lương năm 2020;

Hội đồng quản trị Công ty báo cáo ĐHĐCĐ về : thù lao của thành viên HĐQT, Ban kiểm soát và tiền lương của ban lãnh đạo điều hành Công ty năm 2020; kế hoạch chi trả thù lao năm 2021 như sau:

#### **I. Chi trả thù lao HĐQT, Ban kiểm soát Công ty năm 2020:**

##### **1.1. Tình hình chi trả thù lao đối với 05 thành viên HĐQT và 02 KSV kiêm nhiệm:**

Căn cứ Khoản 5 Điều 1 Nghị quyết số 01/2020/NQ-VTTC-ĐHĐCĐ ngày 22/6/2020 của ĐHĐCĐ Công ty, năm 2020 Công ty đã tạm ứng cho các thành viên HĐQT, KSV kiêm nhiệm số tiền thù lao theo kế hoạch là **396.000.000 đồng (Ba trăm chín mươi sáu triệu đồng chẵn)**.

Trên cơ sở Kế hoạch SXKD năm 2020 điều chỉnh và Lợi nhuận thực hiện năm 2020, Quỹ thù lao năm 2020 tính theo công thức là: 331.974.448 đồng – thấp hơn so với tổng số tiền thù lao đã tạm ứng cho các thành viên HĐQT và Kiểm soát viên kiêm nhiệm năm 2020. Tuy nhiên, do Lợi nhuận thực hiện năm 2020 cao hơn so với Lợi nhuận kế hoạch (điều chỉnh) năm 2020 nên theo Nghị quyết 01/2020/NQ-VTTC-ĐHĐCĐ thì tiền thù lao Công ty phải chi trả cho từng chức danh năm 2020 không được thấp hơn tổng số tiền thù lao đã tạm ứng năm 2020. Do đó, tổng thù lao quyết toán năm 2020 Công ty phải chi trả cho các thành viên HĐQT và Kiểm soát viên kiêm nhiệm đúng bằng với số tiền đã tạm ứng là 396.000.000 đồng.

*(Chi tiết thù lao của từng thành viên theo Biểu số 01 đính kèm).*

##### **2. Tình hình chi trả thù lao đối với Trưởng ban Kiểm soát chuyên trách:**

- Tổng quỹ thù lao năm 2020 phải trả Trưởng ban kiểm soát chuyên trách đã hạch toán vào chi phí là 192.000.000 đồng. Tính đến hết ngày 31/12/2020, Công ty đã chi trả lương hàng tháng và các khoản bổ sung thu nhập cho TB kiểm soát chuyên trách tổng cộng 143.600.000 đồng. Số tiền còn lại là 48.400.000 đồng được chi trả sang năm 2021.

*(Số liệu quyết toán chi tiết tại Biểu 03 kèm theo).*

- Ngoài ra, Công ty đã chi tiền thưởng cho Trưởng ban kiểm soát chuyên trách từ Quỹ thưởng Người quản lý Công ty theo quy định tại Quy chế thi đua khen thưởng và Quy chế tiền lương hiện hành của Công ty. Tổng số tiền chi thưởng là: 22.486.195 đồng (Quyết toán quỹ tiền thưởng Người quản lý Công ty nhiệm kỳ III).



## II. Kế hoạch chi trả thù lao HĐQT, BKS Công ty năm 2021:

### 2.1. Kế hoạch chi trả thù lao cho 05 thành viên HĐQT và 02 KSV kiêm nhiệm:

Căn cứ điều kiện SXKD, mô hình tổ chức hoạt động của Công ty năm 2021, HĐQT xây dựng Kế hoạch chi trả thù lao năm 2021 cho các thành viên HĐQT và Kiểm soát viên kiêm nhiệm như sau:

2.1.1. Tổng quỹ thù lao năm 2021 được tính trên cơ sở hiệu quả sản xuất kinh doanh của Công ty (Lợi nhuận sau thuế TNDN đã được kiểm toán) và tỷ lệ (%) Lợi nhuận thực hiện năm kế hoạch (năm 2021) so với Lợi nhuận thực hiện năm trước liền kề (năm 2020). Công thức tính tương tự năm 2020.

Khi lập báo cáo tài chính năm 2021, Công ty sẽ tạm trích lập Quỹ thù lao năm 2021 và hạch toán vào chi phí. Sau khi kiểm toán báo cáo tài chính, nếu có phát sinh tăng/giảm Quỹ thù lao năm 2021 so với số đã tạm trích lập thì hạch toán phân chênh lệch đó vào năm sau liền kề.

2.1.2. Hàng quý Công ty tạm ứng tiền thù lao cho từng cá nhân theo mức tương tự như năm 2020 (Chi tiết tại Biểu 02).

2.1.3. Kết thúc năm, căn cứ kết quả SXKD, Công ty tính toán Quỹ thù lao ( $Q_{pc}$ ) theo công thức trên và quyết toán cho từng chức danh theo công thức sau đây:

$$P_i = \frac{Q_{pc}}{\sum_{i=1}^n H_{cdtti}} \times H_{cdtti}$$

- Trong đó:

- +  $P_i$ : Mức thù lao tháng của từng người (Triệu đồng/người/tháng)
- +  $Q_{pc}$ : Quỹ thù lao thực tế của 05 thành viên HĐQT, 02 KSV và Thư ký năm 2021
- +  $H_{cdtti}$ : Hệ số thù lao của các chức danh thực tế.

Trường hợp mức thù lao quyết toán cho từng chức danh thấp hơn mức thù lao kế hoạch đã tạm ứng thì thù lao quyết toán năm 2021 được tính bằng mức đã tạm ứng.

### 2.2. Kế hoạch chi trả thù lao, tiền thưởng năm 2021 đối với TB Kiểm soát chuyên trách:

- Năm 2021, Công ty dự kiến chi trả thù lao cho TB kiểm soát làm việc chuyên trách tại Công ty với mức bình quân là 16.000.000 đồng/tháng. Trong đó bao gồm: tiền lương và phúc lợi khác (nếu có). Ngoài ra, Trưởng ban kiểm soát được chi tiền ăn ca theo ngày công đi làm thực tế hàng tháng.

- Nguồn chi trả thu nhập cả năm (= 16.000.000 đồng x 12 tháng) được hạch toán vào chi phí SXKD năm 2021 và thuộc Quỹ lương Người quản lý Công ty. Tiền ăn ca được hạch toán trong giá thành của Công ty.

- Hàng tháng Công ty tạm chi trả tối đa 80% mức thu nhập bình quân nêu trên. Phần còn lại được sử dụng để chi bổ sung thu nhập các ngày Lễ, Tết cùng thời điểm chi cho người lao động Cơ quan và thanh quyết toán (chậm nhất 31/3/2022) trên cơ sở kết quả đánh giá của các Kiểm soát viên Công ty (có tham vấn ý kiến của HĐQT) về quá trình thực hiện nhiệm vụ của Trưởng Ban Kiểm soát Công ty năm 2021.

- Chế độ thưởng: áp dụng như Người quản lý chuyên trách khác theo quy định tại Quy chế thi đua khen thưởng và Quy chế tiền lương hiện hành của Công ty.

## III. Tiền lương của Ban lãnh đạo điều hành Công ty:

### 1. Tình hình chi trả tiền lương năm 2020 đối với Ban lãnh đạo điều hành Công ty:

Căn cứ khoản 1 Điều 1 Nghị quyết số 01/2020/NQ-VTTC - ĐHĐCĐ của Đại hội đồng cổ đông công ty thông qua ngày 22/6/2020, Quy chế tiền lương số 57/QĐ-VTTC-HĐQT ngày 04/10/2018 của Hội đồng quản trị Công ty và Lợi nhuận thực hiện sau thuế thu nhập doanh nghiệp năm 2020 của Công ty (đã được kiểm toán), Công ty trích Quỹ tiền lương năm 2020 để chi trả cho



các thành viên Ban lãnh đạo điều hành Công ty là: 2.358.000.000 đồng (Hai tỷ ba trăm năm tám triệu đồng). Chi tiết như sau:

Số TT	Chức danh	Số lượng (người)	Số tháng	Tiền lương kế hoạch năm 2020 (đồng)	Tiền lương thực hiện năm 2020 (đồng)
1	Giám đốc Công ty	01	12	420.000.000	504.000.000
2	Các PGĐ Công ty	04	33	1.209.000.000	1.450.800.000
3	Kế toán trưởng	01	12	336.000.000	403.200.000
	<b>Cộng</b>			<b>1.965.000.000</b>	<b>2.358.000.000</b>

## 2. Kế hoạch chi trả tiền lương đối với Ban lãnh đạo điều hành Công ty năm 2021:

Quỹ lương kế hoạch năm 2021 của Ban lãnh đạo điều hành Công ty được xây dựng căn cứ Quy chế tiền lương số 57/QĐ-VTTC-HĐQT của HĐQT Công ty trình ĐHCĐ thường niên công ty năm 2021 như sau:

Số TT	Chức danh	Số lượng (người)	Số tháng	Mức lương người/tháng (theo Quy chế 57)	Tiền lương KH năm 2021 (đồng)
1	Giám đốc Công ty	01	12	35.000.000	420.000.000
2	Các PGĐ Công ty	04	45	31.000.000	1.395.000.000
3	Kế toán trưởng C/ty	01	12	28.000.000	336.000.000
	<b>Cộng</b>				<b>2.151.000.000</b>

Hàng tháng, Công ty tạm ứng tối đa 80% tiền lương kế hoạch cho Ban lãnh đạo điều hành Công ty trên cơ sở Quỹ lương kế hoạch nêu trên.

Tổng quỹ lương thực hiện năm 2021 được tính trên cơ sở quỹ lương kế hoạch năm 2021 và hiệu quả sản xuất kinh doanh của Công ty (Lợi nhuận Công ty đã được kiểm toán) và tỷ lệ (%) Lợi nhuận thực hiện năm (năm 2021) so với Lợi nhuận kế hoạch (năm 2021); được quyết toán chậm nhất 31/3/2022.

HĐQT Công ty kính trình ĐHCĐ xem xét thông qua làm cơ sở để thực hiện.

Trân trọng.

### Nơi nhận:

- Như kính gửi,
- HĐQT, BKS, BGĐ Cty;
- P.TCHC, KTTC, KHĐT;
- Lưu TkHĐQT.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**



**Trần Thế Thành**

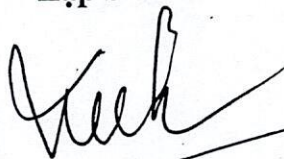


**BẢNG QUYẾT TOÁN THÙ LAO  
THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, KIỂM SOÁT VIÊN NĂM 2020**

(Kèm theo Báo cáo số : 15/V TTC-HĐQT ngày 05 tháng 04 năm 2021)

Số TT	Chức danh	Chức vụ	Hệ số thù lao	Số tháng	Thù lao năm 2020 (đồng)	Số đã chi trả (đồng)	Số còn lại (đồng)
A	B	C	1	2	3	4	5=3-4
1	Người đại diện phân vốn của TKV tại Công ty	Chủ tịch HĐQT	1,00	12	64.800.000	64.800.000	0
2		Kiểm soát viên	0,85	12	55.200.000	55.200.000	0
3	Nguyễn Đoàn Trang	Ủy viên HĐQT	0,85	12	55.200.000	55.200.000	0
4	Nguyễn Quỳnh Phương	Ủy viên HĐQT	0,85	12	55.200.000	55.200.000	0
5	Nguyễn Mạnh Toàn	Ủy viên HĐQT	0,85	12	55.200.000	55.200.000	0
6	Phan Thị Hằng	Ủy viên HĐQT	0,85	08	55.200.000	55.200.000	0
7	Phan Thành Chung	Kiểm Soát Viên	0,85	12	55.200.000	55.200.000	0
	<b>Tổng số</b>		<b>7,7</b>		<b>396.000.000</b>	<b>396.000.000</b>	<b>0</b>

Lập biểu



*Nguyễn Mạnh Trường*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



*Trần Thế Thành*



**BẢNG KẾ HOẠCH TẠM ỨNG THÙ LAO**  
**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, KIỂM SOÁT VIÊN KIỂM NHIỆM NĂM 2021**  
*(Kèm theo Báo cáo số: 15/VTTC-HĐQT ngày 05/04/2021)*

Số TT	Chức danh	Số người	Số tháng	THÙ LAO KẾ HOẠCH 2021	
				Mức thù lao /tháng (đ)	Tổng thù lao 12 tháng (đ)
A	B	1	2	3	$4=3*2*1$
1	Chủ tịch HĐQT	1	12	5.400.000	64.800.000
2	Ủy viên HĐQT	4	12	4.600.000	220.800.000
3	Kiểm soát viên	2	12	4.600.000	110.400.000
	<b>Tổng số</b>	<b>8</b>			<b>396.000.000</b>

**Ghi chú:**

- Mức thù lao trên là mức tối thiểu năm 2021 Công ty phải chi trả và sẽ tạm ứng cho cá nhân hàng quý.
- Thù lao cả năm được quyết toán trên cơ sở Lợi nhuận thực hiện cả năm theo 02 công thức quy định tại Phần II.1 của Báo cáo.
- Tổng số tiền Thù lao thực hiện của năm 2021 sẽ được báo cáo chi tiết với cổ đông trong phiên họp ĐHCĐ thường niên năm 2022.

Lập biểu

  
*Nguyễn Mạnh Cường*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**



  
*Trần Thế Thành*

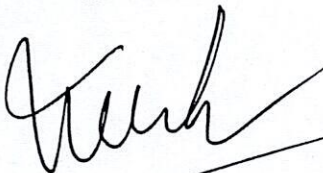


**BẢNG CHI TRẢ THÙ LAO  
TRƯỞNG BAN KIỂM SOÁT CHUYÊN TRÁCH NĂM 2020**

*(Kèm theo Báo cáo số: 15/VTTC-HĐQT ngày 05 tháng 04 năm 2021)*

Số TT	Diễn giải	Số tiền	Ghi chú
1	Tổng nguồn năm 2020	192.000.000	
2	Số tiền đã chi	143.600.000	
2.1	<i>Tiền lương hàng tháng</i>	<i>110.000.000</i>	
2.2	<i>Bổ sung thu nhập các ngày Lễ, Tết</i>	<i>33.600.000</i>	
3	Nguồn năm 2020 còn lại (= 1-2)	48.400.000	

**Lập biểu**

  
*Nguyễn Mạnh Trường*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



  
*Trần Thế Thành*



## **BÁO CÁO**

### **Về hoạt động của Ban kiểm soát và kết quả giám sát hoạt động quản lý HDQT, BGD điều hành Công ty CP Du lịch và Thương mại- Vinacomin năm 2020**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa 14 kỳ họp thứ 9 thông qua ngày 17/06/2020;

Căn cứ Nghị định số 155/2020/NĐ – CP của Chính phủ ban hành ngày 31/12/2020 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động hiện hành của Công ty CP Du lịch và Thương mại Vinacomin;

Thực hiện chức năng nhiệm vụ của Ban kiểm soát được quy định tại Luật doanh nghiệp và Điều lệ công ty. Ban kiểm soát xin báo cáo trước Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 của Công ty về hoạt động của Ban như sau:

#### **1-Về hoạt động của Ban kiểm soát:**

##### **1.1 .Nhân sự của Ban:**

ĐHĐCĐ thường niên năm 2020, tổ chức ngày 22/6/2020 đã bầu các thành viên Ban kiểm soát nhiệm kỳ IV ( 2020 – 2025) của Công ty gồm 03 thành viên:

- Ông Hoàng Văn Kiệt.
- Bà Lê Thị Minh Hồng.
- Ông Phan Thành Chung.

##### **1.2 Hoạt động của Ban:**

Ban kiểm soát công ty đã thực hiện theo chức năng nhiệm vụ được quy định tại luật doanh nghiệp và điều lệ công ty;

Từ đầu năm Ban kiểm soát đã họp thống nhất kế hoạch, thời gian làm việc kiểm soát định kỳ quý trong năm tại Chi nhánh và văn phòng công ty; cụ thể từng quý trong năm Ban dự kiến thực hiện nội dung công việc kiểm soát. Công việc của từng thành viên của Ban, ngoài ra phối hợp cùng Ban Khoán Công ty thực hiện đồng thời công việc của Ban, để tránh trùng lặp công việc, Ban đã sử dụng tài liệu của Kiểm toán độc lập, Ban Khoán.... , đồng thời kiểm tra chọn mẫu những tài liệu đã được soát xét trước đó.

Kết quả sau kỳ làm việc, Ban kiểm soát đều tổng hợp kết quả làm việc của Ban bằng việc thông qua biên bản làm việc từng lần và trong kỳ làm việc đã đưa ra những ý kiến khi kiểm tra hoạt động tại Công ty, tồn tại cần khắc phục trong công tác điều hành sản xuất kinh doanh, công tác quản lý tài chính, phát hiện cảnh báo sớm rủi ro của Công ty góp phần đảm bảo sản xuất kinh doanh của Công ty đạt hiệu quả, bảo toàn vốn của Cổ đông và tuân thủ theo các quy định của pháp luật.



### 1.3 Kinh phí hoạt động:

Kinh phí hoạt động của Ban, được chi theo thực tế phục vụ hoạt động của Ban; Phụ cấp chi trả Trưởng ban và các thành viên BKS được thực hiện thông qua báo cáo số 29/BC – VTTC-HĐQT ngày 28/5/2020 đã được ĐHCĐ năm 2020 thông qua tại điểm 1.5 Điều 1 Nghị quyết ĐHCĐ năm 2020.

### 2. Giám sát hoạt động của HĐQT, Ban điều hành Công ty

Thông qua việc tham dự các cuộc họp của HĐQT của Ban kiểm soát và các tài liệu xin ý kiến của HĐQT trước khi HĐQT ban hành nghị quyết và các quyết định của HĐQT, Ban kiểm soát nhận thấy kết quả giám sát HĐQT như sau:

Ban kiểm soát đã bám sát hoạt động của HĐQT trong mọi hoạt động theo đúng quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty; Ban kiểm soát được mời tham dự tất cả các cuộc họp của HĐQT và có ý kiến phân tích, đánh giá khách quan đối với các vấn đề thuộc nhiệm vụ quyền hạn của HĐQT, đảm bảo các Nghị quyết, quyết định của HĐQT được thông qua không trái với Điều lệ, thực tế của Công ty.

Biên bản, Nghị quyết các cuộc họp của HĐQT bằng hình thức trực tiếp/thông qua văn bản xin ý kiến đều được Thư ký công ty gửi tới Ban kiểm soát.

HĐQT duy trì nề nếp các cuộc họp thường kỳ hàng quý hoặc đột xuất đảm bảo chương trình, thành viên dự họp, thường tập trung các nội dung chủ yếu:

- Triển khai thực hiện Nghị quyết ĐHCĐ; hoàn thiện nâng cao các mặt hoạt động quản lý phục vụ điều hành của Công ty.

- Công tác chuẩn bị cho tổ chức Họp ĐHCĐ Cổ đông thường niên.

- Ủy quyền cho các giám đốc Công ty ký kết các hợp đồng kinh doanh, vay vốn, bảo lãnh miễn ký quỹ, mở L/c miễn ký quỹ có giá trị theo Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty phù hợp tình hình tài chính và kinh doanh hàng năm;

- Ủy quyền cho giám đốc Chi nhánh thực hiện tự chủ trong hạn mức giám đốc công ty ủy quyền: Quyền bảo lãnh bảo hành sản phẩm, bảo lãnh thanh toán, bảo lãnh tiền ứng trước với các ngân hàng; Để thực hiện các gói thầu, các hợp đồng kinh tế với các hợp đồng liên quan do Giám đốc Công ty ủy quyền trong năm.

- Định mức huy động vốn lưu động của Công ty.

- Tiến hành thủ tục thay đổi thành viên HĐQT và Chủ tịch HĐQT nhiệm kỳ III theo quyết định của cổ đông TKV.

- HĐQT đã thông qua, thống nhất về bổ sung 01 phó giám đốc Công ty, đồng ý để giám đốc Công ty bổ nhiệm thay thế giám đốc chi nhánh Quảng Ninh; thay đổi bổ sung chức năng nhiệm vụ của người quản lý công ty phù hợp với thực tế tại Công ty.

- HĐQT triển khai thực hiện Nghị quyết ĐHCĐ công ty số 01/2020/NQ – VTTC – ĐHCĐ ngày 22/6/2020 của ĐHCĐ Công ty năm 2020, và giao cho giám đốc công ty triển khai thực hiện các nội dung của HĐQT đã thông qua tại phiên họp; Đồng thời HĐQT đã họp thông qua việc phân công nhiệm vụ của các thành viên HĐQT.

- HĐQT thông qua việc ủy quyền cho giám đốc công ty ký các hợp đồng kinh doanh, tín dụng, vay vốn, thế chấp tài sản, bảo lãnh, mở L/C có giá trị  $\geq 35\%$  tổng tài sản trên báo cáo tài chính gần



nhất...; Thông qua các chế độ quyền lợi đối với người lao động: thang bảng lương áp dụng năm 2020, quyết toán thu nhập năm 2019 về tiền lương người lao động.

Ban kiểm soát làm việc được Ban giám đốc điều hành Công ty, và các Chi nhánh, phòng ban Công ty, Chi nhánh cung cấp thông tin, tài liệu và tạo mọi điều kiện theo đề nghị của Ban kiểm soát theo từng nội dung từng kỳ làm việc, để các thành viên của Ban được chủ động xem xét, kiểm tra hoạt động SXKD – quản trị chi phí – quản lý điều hành của Công ty và Chi nhánh;

Qua quá trình giám sát hoạt động của HĐQT, Ban lãnh đạo điều hành, Ban kiểm soát nhận xét cụ thể như sau:

HĐQT, ban điều hành thực hiện nội dung Nghị quyết ĐHĐCĐ; trong bối cảnh thị trường luôn biến động phức tạp, ảnh hưởng của dịch Covid – 19, HĐQT và Ban giám đốc Công ty vẫn đảm bảo cho người lao động có việc làm, thu nhập tương đương năm 2019, không người lao động nào bị mất việc làm do ảnh hưởng của dịch Covid – 19; Toàn Công ty thu được lợi nhuận trước thuế 7.968 triệu đồng.

Đạt được kết quả trên, Ban điều hành trong năm đã đưa ra nhiều quyết sách, ứng phó kịp thời linh hoạt phù hợp với tình hình thực tế, khuyến khích động viên người lao động qua các quy chế lương thưởng hợp lý, mở mới dịch vụ kinh doanh cho những lao động thiếu việc làm thuộc các lĩnh vực bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh (du lịch, khách sạn, nhà hàng) sang việc làm mới;

Giám đốc Công ty đã thực hiện nghiêm túc quyền hạn, nhiệm vụ theo quy định tại Điều lệ Công ty với tinh thần trách nhiệm cao, quyết liệt trong điều hành, mọi thành viên trong Ban điều hành chấp hành pháp luật của Nhà nước, Điều lệ công ty;

### 3. Kết quả giám sát Ban điều hành Công ty:

TT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	KHĐC năm 2020	Thực hiện		% Thực hiện 2020 so với	
				2019	2020	KHĐC 2020	TH 2019
1	Doanh thu	Triệu đ	1 213 720	1 783 370	1 239 057	102.09	69.48
2	Gía trị SX	Triệu đ	50 960	86 502	55 986	109.86	64.72
3	Lợi nhuận trước thuế	Triệu đ	6 900	13 613	7 969	115.49	58.54
4	Cổ tức/Vốn CP	%	8	14	8	100.00	57.14
5	Đơn giá Tlg đ/1000đ GTSX	Đồng	480.00	450.00	375.99	78.33	83.55
6	Tổng quỹ lương	Triệu đ	73 543	68 418	70 286	95.57	102.73
7	Lao động bình quân	Người	626	586	621	99.20	105.97
8	Tiền lương bq/người/tháng	Triệu đ	9.79	9.73	9.43	96.34	96.94

Thực hiện các chỉ tiêu hoạt động SXKD năm 2020 của Công ty về các chỉ tiêu doanh thu, giá trị sản xuất, lợi nhuận trước thuế so với thực hiện cùng kỳ năm 2019 đều giảm mạnh do ảnh hưởng của đại dịch Covid 19.

Do năm 2020 tình hình SXKD của Công ty gặp rất nhiều khó khăn, trở ngại do ảnh hưởng của dịch Covid-19, tình hình xuất – nhập khẩu giao thương với các thị trường quốc tế không thuận lợi do một số quốc gia áp dụng biện pháp phong tỏa để kiểm soát dịch bệnh COVID-19 nên việc sản xuất cũng như cung ứng đều bị đình trệ hoặc tạm dừng; Kinh doanh Du lịch lữ hành và Khách sạn bị ảnh hưởng nặng nề. Tuy nhiên, với phương châm “Vừa phòng chống dịch – vừa đảm bảo sản xuất kinh



doanh”, HĐQT và Ban lãnh đạo Công ty luôn bám sát tình hình, kịp thời điều chỉnh một số chỉ tiêu kế hoạch cho phù hợp với điều kiện thực tế trên nguyên tắc: ưu tiên đảm bảo việc làm và thu nhập cho người lao động, đảm bảo cổ tức không thấp hơn lãi suất tiền gửi tiết kiệm hiện hành.

#### **4- Báo cáo đánh giá sự phối hợp hoạt động giữa Ban kiểm soát với Hội đồng quản trị, Giám đốc điều hành và cổ đông.**

Việc phối hợp giữa Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và ban kiểm soát được thực hiện hiệu quả. Các phòng ban trong công ty và các Chi nhánh, đã tích cực phối hợp, cung cấp đầy đủ tài liệu theo yêu cầu từng lần việc của Ban, góp phần để hoạt động của ban kiểm soát ngày càng hoàn thiện và đạt kết quả tốt.

Năm 2020 Ban kiểm soát chưa nhận được bất kỳ yêu cầu nào của các cổ đông Công ty về hoạt động của HĐQT và Ban giám đốc điều hành.

Ban kiểm soát tự kiểm điểm đã hoàn thành nhiệm vụ theo quy định của Điều lệ công ty; có được kết quả trên ngoài sự nỗ lực của từng thành viên Ban kiểm soát, còn có sự phối hợp của các thành viên HĐQT, Ban giám đốc điều hành, các phòng chức năng quản lý của công ty, các Chi nhánh và của các cổ đông.

Trên đây là Báo cáo hoạt động của Ban Kiểm soát và Giám sát các mặt hoạt động quản lý của HĐQT, Ban giám đốc điều hành Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại- Vincomin năm 2020.

Kính trình và báo cáo ĐHĐCĐ thông qua.

#### **Nơi nhận:**

- Đại hội đồng cổ đông (b/c),
- HĐQT, Ban KS,
- Lưu Hs ĐHĐCĐ.





## BÁO CÁO

### V/v Thẩm định Báo cáo tài chính, kết quả SXKD năm 2020 của Công ty Cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin

Thực hiện chức năng nhiệm vụ của Ban Kiểm soát được quy định tại Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH13 có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 và Điều lệ Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại – Vinacomin,

Căn cứ báo cáo tài chính năm 2020 do Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại-Vinacomin lập, đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán BDO được phát hành tại báo cáo kiểm toán số 100/2021/BCKT-BDO ngày 23 tháng 3 năm 2021.

Ban Kiểm soát công ty xin trình bày trước Đại hội đồng cổ đông công ty về kết quả thẩm định báo cáo tài chính, kết quả SXKD năm 2020 của công ty cổ phần Du lịch và Thương mại-Vinacomin.

#### 1. Thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch hoạt động SXKD năm 2020 :

TT	Chi tiêu	Đơn vị tính	KHĐC năm 2020	Thực hiện		% Thực hiện 2020 so với	
				2019	2020	KHĐC 2020	TH 2019
1	Doanh thu	Triệu đ	1 213 720	1 783 370	1 239 057	102.09	69.48
2	Giá trị SX	Triệu đ	50 960	86 502	55 985	109.86	64.72
3	Lợi nhuận trước thuế	Triệu đ	6 900	13 613	7 969	115.49	58.54
4	Cổ tức/Vốn CP	%	8	14	8	100.00	57.14
5	Đơn giá Tlg đ/1000đ GTSX	Đồng	480.00	450.00	375.99	78.33	83.55
6	Tổng quỹ lương	Triệu đ	73 543	68 418	70 286	95.57	102.73
7	Lao động bình quân	Người	626	586	621	99.20	105.97
8	Tiền lương bq/người/tháng	Triệu đ	9.79	9.73	9.43	96.34	96.94

Thực hiện các chỉ tiêu hoạt động SXKD năm 2020 của Công ty về các chỉ tiêu doanh thu, giá trị sản xuất, lợi nhuận trước thuế so với kế hoạch điều chỉnh năm 2020 đã được HĐQT thông qua tại nghị quyết số 36/2020/NQ-VTTC-HĐQT ngày 31/10/2021 đều đạt vượt trên 100% và so với thực hiện cùng kỳ năm 2019 các chỉ tiêu này giảm mạnh do ảnh hưởng của đại dịch Covid 19.

#### 2. Kết quả thẩm định Báo cáo Tài chính năm 2020 của Công ty:

Nội dung thẩm định: Ban kiểm soát đã tiến hành thẩm định báo cáo tài chính gồm: Bảng cân đối kế toán tại ngày 31/12/2020, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, báo cáo lưu chuyển tiền tệ và bản thuyết minh báo cáo tài chính cho năm tài chính 2020 của Công ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán BDO; xem xét công tác kiểm kê tài sản thông qua các hồ sơ kiểm kê, nhìn nhận số lượng, chủng loại vật tư hàng hóa còn tồn kho; về công nợ phải thu, nợ phải trả đến thời điểm 31/12/2020 kiểm tra xác định về mức độ an



toàn của từng khoản nợ phải thu, thông qua biên bản xác nhận nợ của khách nợ tại thời điểm 31/12/2020, đối với những khoản nợ chưa có biên bản đối chiếu nợ, nhưng còn nợ phải thu – Ban kiểm soát đã kiểm tra chứng từ thu hồi nợ (Báo có, thu tiền mặt) đầu năm 2021; Đối với các khoản nợ đã quá hạn thanh toán, kiểm tra việc trích lập dự phòng đã tuân thủ theo quy định của Bộ tài chính; Sau khi xem xét, thẩm tra Ban kiểm soát có nhận xét như sau:

- Năm 2020, Công ty đã lập và trình bày báo cáo tài chính trên cơ sở tuân thủ các chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán và các quy định có liên quan hiện hành. Tổ chức công tác tài chính kế toán, thực hiện hạch toán kế toán, lựa chọn và áp dụng các chính sách kế toán thích hợp và nhất quán, phù hợp với đặc điểm hoạt động SXKD và yêu cầu quản lý của Công ty.

- Lập báo cáo tài chính đầy đủ hàng quý, năm phản ánh đầy đủ, trung thực và hợp lý tình hình tài chính cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong năm theo quy định của Bộ Tài chính và báo cáo quản trị của Công ty .

- Ban kiểm soát nhất trí với Báo cáo tài chính năm 2020 đã được kiểm toán tại báo cáo kiểm toán số 100/2020/BCTC – BDO, ngày 23 tháng 3 năm 2021 của Công ty TNHH kiểm toán BDO.

Ban kiểm soát xác định các số liệu tài chính năm 2020 báo cáo trước ĐHCĐ năm 2021 là thể hiện trung thực, phản ánh đầy đủ tình hình tài chính hiện tại của Công ty.

### 3. Một số chỉ tiêu tài chính chủ yếu của Công ty tại thời điểm 31/12/2020 (Báo cáo tài chính đã được kiểm toán):

#### 3.1 Phân phối lợi nhuận năm 2019:

Tỷ lệ chi trả cổ tức, trích lập quỹ Đầu tư phát triển, quỹ khen thưởng, quỹ phúc lợi từ lợi nhuận sau thuế năm 2019 Công ty thực hiện theo Nghị quyết của ĐHCĐ thường niên năm 2020 và phân chia vào năm tài chính 2020.

TT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Nghị quyết ĐHCĐ 2020	Thực hiện
A	B	C	1	2
I	Lợi nhuận sau thuế 2019 chưa phân chia	Đồng	10 831 060 639	10 831 060 639
II	Lợi nhuận được phân chia ( I + II )	Đồng	10 831 060 639	10 831 060 639
1	Trả cổ tức			
-	Vốn điều lệ	Đồng	25 000 560 000	25 000 560 000
-	Tỷ lệ trả cổ tức	%	14	14
-	Giá trị cổ tức tính theo tỷ lệ chi trả	Đồng	3 500 078 400	3 500 078 400
2	Bù đắp khoản lỗ của các năm trước đó hết hạn được trừ vào lợi nhuận sau thuế	Đồng		
3	Lợi nhuận còn lại	Đồng	7 330 982 239	7 330 982 239
a	Trích quỹ Đầu tư phát triển ( 3 x 30%)	Đồng	2 199 294 673	2 199 294 673
b	Trích Quỹ thưởng Người quản lý	Đồng	300 000 000	300 000 000
c	Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi	Đồng	4 831 687 566	4 831 687 566

#### 3.2 Số liệu tài chính tổng hợp thời điểm 31/12/2020:

Chỉ tiêu	Mã số	Số đầu năm	Số cuối kỳ
<b>A. Tổng tài sản</b>		<b>601,153,385,862</b>	<b>481,875,886,079</b>
<b>I. Tài sản ngắn hạn</b>	<b>100-BCĐKT</b>	<b>567,487,429,152</b>	<b>449,309,733,994</b>
1. Tiền và các khoản tương đương tiền	110-BCĐKT	72,206,621,004	19,859,004,671



2. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120-BCĐKT		
3. Các khoản phải thu ngắn hạn	130-BCĐKT	269,082,953,235	241,243,664,835
Trong đó: Dự phòng nợ phải thu khó đòi		-15,922,446,434	-14,450,482,796
4. Hàng tồn kho	140-BCĐKT	224,943,996,296	185,720,690,667
5. Tài sản ngắn hạn khác	150-BCĐKT	1,253,858,617	2,486,373,821
<b>II. Tài sản dài hạn</b>	<b>200-BCĐKT</b>	<b>33,665,956,710</b>	<b>32,566,152,085</b>
<b>1. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210-BCĐKT</b>	<b>507,658,465</b>	<b>502,006,844</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211-BCĐKT		
Trong đó: Dự phòng nợ phải thu dài hạn khó đòi	219-BCĐKT		
<b>2. Tài sản cố định</b>	<b>220-BCĐKT</b>	<b>11,535,682,763</b>	<b>10,999,835,635</b>
- Tài sản cố định hữu hình	221-BCĐKT	11,326,970,391	10,721,968,257
- Tài sản cố định thuê Tài chính	224-BCĐKT		
- Tài sản cố định vô hình	227-BCĐKT	208,712,372	277,867,378
<b>3. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230-BCĐKT</b>		
<b>4. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240-BCĐKT</b>	<b>295,179,091</b>	<b>295,179,091</b>
Trong đó: Chi phí XDCB dở dang	242-BCĐKT	295,179,091	295,179,091
<b>5. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250-BCĐKT</b>		
Trong đó: - Đầu tư vào công ty con	251-BCĐKT		
- Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	254-BCĐKT		
<b>6. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260-BCĐKT</b>	<b>21,327,436,391</b>	<b>20,769,130,515</b>
<b>B. Tổng nguồn vốn</b>		<b>601,153,385,862</b>	<b>481,875,886,079</b>
<b>I. Nợ phải trả</b>	<b>300-BCĐKT</b>	<b>541,080,593,853</b>	<b>424,059,925,883</b>
1. Nợ ngắn hạn	310-BCĐKT	541,080,593,853	424,059,925,883
Trong đó: Nợ quá hạn			
Quỹ khen thưởng và quỹ phúc lợi	322-BCĐKT	7,221,406,057	6,591,941,072
2. Nợ dài hạn	330-BCĐKT		
<b>II. Nguồn vốn chủ sở hữu</b>	<b>400-BCĐKT</b>	<b>60,072,792,009</b>	<b>57,815,960,196</b>
1. Vốn của chủ sở hữu	410-BCĐKT	60,072,792,009	57,815,960,196
Trong đó: Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411-BCĐKT	25,000,560,000	25,000,560,000
Quỹ đầu tư phát triển	418-BCĐKT	24,241,171,370	26,440,466,041
Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421-BCĐKT	10,831,060,639	6,374,934,155
2. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430-BCĐKT		

#### 4. Hệ số tài chính tại ngày 31/12/2020:

##### 4.1. Bảo toàn vốn:

Vốn chủ sở hữu thời điểm 31/12/2019: 60.072 triệu đồng (trong đó lợi nhuận sau thuế năm 2019 chưa phân phối 10.831 triệu đồng).



Vốn chủ sở hữu thời điểm 31/12/2020: 57.816 triệu đồng (trong đó: Quỹ đầu tư phát triển tăng 2.199 triệu đồng từ phân phối lợi nhuận sau thuế năm 2019; lợi nhuận sau thuế năm 2020 chưa phân phối 6.374 triệu đồng)

Năm 2020 kết quả SXKD của Công ty đạt lợi nhuận trước thuế 7.968 triệu đồng, lợi nhuận sau thuế 6.374 triệu đồng, đồng thời công ty đã trích lập đầy đủ các khoản dự phòng nợ phải thu quá hạn thanh toán và dự phòng bảo hành sản phẩm, mua bảo hiểm tài sản; Như vậy Công ty bảo toàn và phát triển được vốn của các cổ đông.

4.2 Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/tổng doanh thu: 0,64% thấp hơn năm 2019: 0,22%

4.3 Lợi nhuận trước thuế/Vốn chủ sở hữu: 13,78% thấp hơn năm 2019: 8,88%

4.4 Khả năng thanh toán nợ ngắn hạn (hiện thời):

Tài sản ngắn hạn thời điểm 31/12/2020: 449.309 triệu đồng;

Nợ ngắn hạn thời điểm 31/12/2020: 424.059 triệu đồng;

Hệ số khả năng thanh toán nợ ngắn hạn 1,06 lần, tăng 0,01 lần so với năm 2019.

Như vậy tại thời điểm 31/12/2020 Công ty có đủ khả năng thanh toán nợ đến hạn.

4.5 Hệ số nợ phải trả/vốn chủ sở hữu:

Nợ phải trả (sau khi trừ quỹ khen thưởng phúc lợi) thời điểm 31/12/2020: 417.468 triệu đồng.

Hệ số nợ phải trả / vốn CSH: 7,22 lần; giảm so với năm 2019 là 1,67 lần; chủ yếu do Công ty đã tích cực thu hồi công nợ phải thu, giảm tồn kho hàng hóa, giảm số dư nợ phải trả khách hàng.

Trong năm 2020 số dư nợ vay ngắn hạn 155.539 triệu đồng; dư nợ vay trung dài hạn không phát sinh; Công ty đã thu xếp đủ nguồn vốn cho SXKD và đầu tư, đảm bảo nguồn vốn vay tín dụng thấp hơn hạn mức vay được HĐQT phê duyệt.

Trên đây là kết quả Thẩm định báo cáo tài chính năm 2020 của Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại – Vinacomin;

Ban Kiểm soát kính trình Đại hội đồng cổ đông công ty thông qua.

**Nơi nhận:**

- Đại hội đồng cổ đông (b/c),
- HĐQT, Ban KS,
- Lưu thư ký HĐQT.

**TM. BAN KIỂM SOÁT**  
**TRƯỞNG BAN**



**Hoàng Văn Kiệm**



Số: 14/TTr-VTTC - HĐQT

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

**TỜ TRÌNH**  
**Về việc thông qua BCTC sau kiểm toán và**  
**phương án phân chia lợi nhuận, trích lập các quỹ năm 2020**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty CP Du lịch và Thương mại - Vinacomin

Căn cứ kết quả hoạt động SXKD năm 2020 và Báo cáo tài chính năm 2020 của Công ty CP Du lịch và Thương mại – Vinacomin, đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán BDO, Hội đồng quản trị Công ty kính trình ĐHĐCĐ các chỉ tiêu trọng yếu trong Báo cáo tài chính năm 2020 đã được kiểm toán và Phương án phân chia lợi nhuận, trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế năm 2020 như sau:

**I. Các chỉ tiêu thực hiện năm 2020:**

**1. Các chỉ tiêu sản xuất kinh doanh:**

STT	Chỉ tiêu	ĐVT	Kế hoạch 2020 (điều chỉnh)	Thực hiện năm 2020	So sánh (%)
a	b	c	1	2	3=2/1*100
1	Doanh thu	Triệu đồng	1.213.720	1.239.057	102
2	GTSX		50.960	55.986	110
3	Lợi nhuận trước thuế		6.900	7.969	115
4	Cổ tức/Vốn CP	%	8	Dự kiến 8%	100
5	Đơn giá tiền lương	Đồng/1000đ GTSX	480	376	78
6	Tổng quỹ lương	Triệu	73.543	70.286	96
7	Tiền lương BQ/người/tháng	đồng	9,79	9,43	96

**2. Các chỉ tiêu Báo cáo tài chính năm 2020.**

*ĐVT: Triệu đồng*

STT	CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	31/12/2020	31/12/2019
<b>A</b>	<b>TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH</b>			
	<b>Tổng tài sản</b>		<b>481.876</b>	<b>601.153</b>
<b>I</b>	<b>Tài sản ngắn hạn</b>	<b>100 - BCĐKT</b>	<b>449.310</b>	<b>567.487</b>
1	Tiền và các khoản tương đương tiền	110 - BCĐKT	19.859	72.206
2	Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120 - BCĐKT		
3	Các khoản phải thu	130 - BCĐKT	241.244	269.083
4	Hàng tồn kho	140 - BCĐKT	185.721	224.944
5	Tài sản ngắn hạn khác	150 - BCĐKT	2.486	1.254





<b>II</b>	<b>Tài sản dài hạn</b>	<b>200 - BCĐKT</b>	<b>32.566</b>	<b>33.666</b>
1	Các khoản phải thu dài hạn	210 - BCĐKT	502	507
2	Tài sản cố định	220 - BCĐKT	11.000	11.536
-	Nguyên giá	222+225+228 - BCĐKT	40.223	38.783
-	Giá trị hao mòn lũy kế	223+226+229 - BCĐKT	(29.223)	(27.247)
3	Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230 - BCĐKT	295	295
4	Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250 - BCĐKT		
5	Tài sản dài hạn khác	260 - BCĐKT	20.769	21.328
	<b>Tổng nguồn vốn</b>			<b>601.153</b>
<b>I</b>	<b>Nợ phải trả</b>	<b>300 - BCĐKT</b>	<b>424.060</b>	<b>541.081</b>
1	Nợ ngắn hạn	310 - BCĐKT	424.060	541.081
2	Nợ dài hạn	330 - BCĐKT		
<b>II</b>	<b>Vốn chủ sở hữu</b>	<b>400 - BCĐKT</b>	<b>57.816</b>	<b>60.072</b>
1	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411 - BCĐKT	25.001	25.000
2	Thặng dư vốn cổ phần	412 - BCĐKT		
3	Vốn khác của chủ sở hữu	413 - BCĐKT		
4	Cổ phiếu ngân quỹ	414 - BCĐKT		
5	Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416 - BCĐKT		
6	Quỹ đầu tư phát triển	418 - BCĐKT	26.440	24.241
7	Lợi nhuận chưa phân phối	421 - BCĐKT	6.375	10.831
8	Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432 - BCĐKT		
<b>B</b>	<b>CÁC CHỈ TIÊU ĐÁNH GIÁ</b>			
1	Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Tổng DThu (%)		0,64%	0,76%
2	Lợi nhuận trước thuế /vốn chủ sở hữu (%)		13,78%	22,66%
3	Tổng nợ phải trả/vốn chủ sở hữu (lần)		7,33	9,01

## II. Phương án phân phối lợi nhuận năm 2020


TT	Chỉ tiêu	Đvt	Giá trị
<b>I</b>	<b>Kế hoạch lợi nhuận năm 2020</b>	<b>Đồng</b>	<b>6.900.000.000</b>
1	Kế hoạch lợi nhuận (lần 1)	Đồng	8.350.000.000
2	Kế hoạch lợi nhuận điều chỉnh	Đồng	6.900.000.000
<b>II</b>	<b>Tổng lợi nhuận trước thuế thực hiện năm 2020</b>	<b>Đồng</b>	<b>7.968.667.694</b>
<b>III</b>	<b>Nộp thuế TNDN năm 2020</b>	<b>Đồng</b>	<b>1.593.733.539</b>
<b>IV</b>	<b>Lợi nhuận sau thuế TNDN năm 2020 (= II - III)</b>	<b>Đồng</b>	<b>6.374.934.155</b>
<b>V</b>	<b>Phân chia lợi nhuận sau thuế năm 2020</b>	<b>Đồng</b>	<b>6.374.934.155</b>
1	Trả cổ tức (8% vốn điều lệ)		2.000.044.800

101298  
 NG TY  
 PHÂN  
 VÀ THƯƠNG  
 ACOMIN  
 4Y - TP.



2	Lợi nhuận còn lại sau khi trả cổ tức	Đồng	4.374.889.355
a	Trích quỹ đầu tư phát triển (= 30% LN còn lại)	Đồng	1.312.466.807
b	Trích quỹ thưởng người quản lý (<1,5 tháng lương NQL)	Đồng	300.000.000
c	Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi:	Đồng	2.762.422.548
	Trong đó: - Quỹ khen thưởng	Đồng	2.209.938.038
	- Quỹ phúc lợi	Đồng	552.484.510

Hội đồng quản trị Công ty kính trình ĐHCĐ Công ty xem xét thông qua Báo cáo tài chính năm 2020 sau kiểm toán và Phương án phân chia lợi nhuận của Công ty theo nội dung đã trình bày nêu trên .

Trân trọng. 

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- HĐQT, BKS Cty;
- Lưu KTTC, TC-HC.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



**Trần Thế Thành**





Số: 05 /TTr -VTTC-BKS

Hà Nội, ngày 05 tháng 04 năm 2021

## TỜ TRÌNH

### Về việc lựa chọn Công ty Kiểm toán Thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2021

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty CP Du lịch và Thương mại - Vinacomin

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa 14 kỳ họp thứ 9 thông qua ngày 17/06/2020;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động hiện hành của Công ty CP Du lịch và Thương mại - Vinacomin;

Căn cứ Quyết định số 1773/QĐ - BTC ngày 12/11/2020 của Bộ Tài Chính về việc chấp thuận cho doanh nghiệp kiểm toán và kiểm toán viên được hành nghề kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng năm 2021;

Thực hiện chức năng nhiệm vụ theo quy định tại Điều lệ Công ty cổ phần Du lịch và Thương mại - Vinacomin, Ban Kiểm soát Công ty trình ĐHCĐ Công ty về việc lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập để thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính năm 2021 như sau:

#### 1. Tiêu chuẩn Công ty Kiểm toán:

Để được chọn làm công tác kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty năm 2021, Công ty kiểm toán phải đảm bảo các tiêu chuẩn sau đây:

- Phải là công ty kiểm toán có đầy đủ năng lực và được UBCK nhà nước chấp thuận trong danh sách công ty kiểm toán và kiểm toán viên được chấp thuận kiểm toán đơn vị có lợi ích công chúng thuộc lĩnh vực chứng khoán năm 2021; có đội ngũ kiểm toán viên kinh nghiệm trong kiểm toán;
- Hàng năm đã trải qua kiểm toán nhiều đơn vị, phí kiểm toán có tính cạnh tranh phù hợp với quy mô Công ty.

#### 2. Giới thiệu danh sách đơn vị kiểm toán độc lập:

##### 2.1. Công ty Kiểm toán BDO:

Công ty TNHH Kiểm toán BDO được kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng thuộc lĩnh vực chứng khoán năm 2021. Hồ sơ năng lực năm 2021 và Công văn số 15/2021/CV - BDO, ngày 01/3/2021 Về việc cung cấp dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính 2021: Nội dung, kế hoạch thực hiện và giá phí kiểm toán cho năm tài chính 2021 của Công ty TNHH Kiểm toán BDO.

Mức phí kiểm toán năm 2021: giá chưa bao gồm thuế VAT 150 triệu đồng;

##### 2.2. Công ty Kiểm toán và dịch vụ tin học TP Hồ Chí Minh:

Công ty TNHH kiểm toán và dịch vụ tin học TP Hồ chí Minh, được kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng thuộc lĩnh vực chứng khoán năm 2021. Hồ sơ năng lực năm 2021 và Công văn số 46/CV - AISHN, ngày 02/3/2021 Về việc cung cấp dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính 2021: Nội dung, kế hoạch dịch vụ và giá phí kiểm toán cho năm tài chính 2021 của Công ty TNHH Kiểm toán và dịch vụ tin học TP Hồ chí Minh.

Mức phí kiểm toán năm 2021: giá chưa bao gồm thuế VAT 170 triệu đồng;





### 2.3. Công ty Kiểm toán và tư vấn UHY:

Công ty TNHH kiểm toán và tư vấn UHY, được kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng thuộc lĩnh vực chứng khoán năm 2021; theo hồ sơ năng lực và công văn số 19/2021/CV ngày 01/3/2021 của công ty, phạm vi kiểm toán, mức phí dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính năm 2021.

Mức phí kiểm toán năm 2021: giá chưa bao gồm thuế VAT 180 triệu đồng.

### 3. Ban Kiểm soát đề xuất lựa chọn Công ty Kiểm toán:

Cả 03 đơn vị trên đều đủ điều kiện kiểm toán các đơn vị có lợi ích công chúng và đều có tên trong danh sách được Bộ Tài chính chấp thuận cho các doanh nghiệp Kiểm toán và kiểm toán viên hành nghề được kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng năm 2021.

Đối chiếu với tiêu chuẩn và xét hồ sơ năng lực, báo giá dịch vụ của các Công ty, Ban kiểm soát đề nghị ĐHĐCĐ Công ty thông qua các nội dung sau đây:

- Lựa chọn **Công ty TNHH kiểm toán BDO** là đơn vị thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính năm 2021 của Công ty
- Giao cho Giám đốc công ty thỏa thuận ký kết hợp đồng kiểm toán với mức phí dịch vụ cạnh tranh.
- Trong trường hợp không thống nhất được với công ty kiểm toán trên; Đề nghị ĐHĐCĐ công ty ủy quyền cho HĐQT lựa chọn một trong số các công ty Kiểm toán còn lại trong danh sách Công ty kiểm toán độc lập ghi tại mục 2 của tờ trình này, để tiến hành kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2021 của Công ty.

Kính trình ĐHĐCĐ xem xét thông qua các nội dung Tờ trình.

#### Nơi nhận:

- Đại hội đồng cổ đông (b/c),
- HĐQT, Ban KS,
- Lưu Hs ĐHĐCĐ.

TM. BAN KIỂM SOÁT  
TRƯỞNG BAN



Hoàng Văn Kiệm





**TỜ TRÌNH**

**Về việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty;  
Các quy chế quản trị nội bộ Công ty**

Kính gửi: Đại Hội đồng Cổ đông công ty CP Du lịch và Thương Mại – Vinacomin

Ngày 17/6/2020 Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa 14, kỳ họp thứ 9 đã thông qua Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14. Luật doanh nghiệp số 59 có hiệu lực từ ngày 01/01/2021 thay thế Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 (do Quốc hội nước CHXHCN Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014);

Ngày 31/12/2020 Bộ Tài Chính ban hành Thông tư số 116/2020/TT-BTC hướng dẫn một số điều về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng tại Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán. Thông tư 116 có hiệu lực kể từ ngày 15/02/2021 và thay thế Thông tư số 95/2017/TT-BTC ngày 22/9/2017 của Bộ Tài chính hướng dẫn một số điều của Nghị định số 71/2017/NĐ-CP ngày 06/06/2017 của Chính phủ hướng dẫn về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng.

Tại Điều 3,4,5,6 Thông tư 116 qui định: các công ty đại chúng tham chiếu Điều lệ và các Quy chế mẫu tại Phụ lục I, II,III, IV ban hành kèm theo Thông tư này để xây dựng Điều lệ và các Quy chế nội bộ công ty, đảm bảo phù hợp với quy định của Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán, Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ và quy định khác của pháp luật có liên quan.

Để đảm bảo hệ thống văn bản quản trị của Công ty cập nhật kịp thời các quy định mới của pháp luật và phù hợp với mô hình hoạt động của Công ty trong điều kiện hiện nay, HĐQT Công ty tham chiếu các văn bản nêu trên và xây dựng những nội dung sau đây:

1. Dự thảo Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty sửa đổi, bổ sung;
2. Dự thảo Quy chế nội bộ quản trị công ty;
3. Dự thảo Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị;
4. Dự thảo Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát.

*Toàn văn Dự thảo Điều lệ sửa đổi và 03 Quy chế được đính kèm Tờ trình này.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông Công ty xem xét biểu quyết thông qua nội dung các bản Dự thảo nêu trên để Công ty ban hành các văn bản mới thay thế, nhằm đảm bảo cho công tác quản trị, điều hành các hoạt động của Công ty thuận lợi, an toàn và hiệu quả. Cụ thể như sau:

1. Ban hành Điều lệ mới theo nội dung Dự thảo sửa đổi, thay thế Điều lệ hiện hành do ĐHĐCĐ thông qua ngày 22/6/2020;
2. Ban hành Quy chế nội bộ quản trị công ty mới theo nội dung Dự thảo, thay thế





Quy chế nội bộ về quản trị Công ty ban hành ngày 26/4/2018;

3. Ban hành Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị mới theo nội dung Dự thảo, thay thế Quy chế hoạt động của HĐQT ban hành ngày 10/10/2015;

4. Ban hành Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát mới theo nội dung Dự thảo, thay thế Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát ban hành ngày 06/07/2018.

Trân trọng cảm ơn. *kt*

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi,
- HĐQT, BKS;
- Lưu Hs ĐHCĐ; T.ký HĐQT.

**TM.HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**

